

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Dinsdag, 3 April 1956.

WINDHOEK

Tuesday, 3rd April, 1956.

No. 1983.

INHOUD

CONTENTS

	<i>Bladsy</i>
PROKLAMASIES—	
No. 13. Paaie, Distrik Tsumeb: Proklamering en Sluiting van	343
No. 14. Paaie, Distrik Tsumeb: Sluiting en Verlenging van	343
No. 15. Paaie, Distrikte Warmbad en Keetmanshoop: Proklamering en Sluiting van	344
No. 16. Publieke Paaie, Distrik Outjo: Proklamering van	345
No. 17. Paaie, Distrik Grootfontein: Proklamering en Sluiting van	345
No. 18. Publieke Paaie, Distrik Grootfontein: Proklamering en Sluiting van	346
No. 19. Publieke Paaie, Distrik Grootfontein: Proklamering en Sluiting van	346

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—	
No. 66. Dorp Okahandja: Uitbreiding van Grense	347
No. 67. Kommissaris van Ede: Aanstelling van	348
No. 68. Dorpsbestuur Otavi: Boueregulasies	348
No. 69. Munisipaliteit Usakos: Wysiging van Gesondheidsregulasies	351
No. 70. Opskorting van Prysbeheer oor Hake (Stokvis) en Ingemaakte Vis	352
No. 71. Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegalvde Sinkplaat	353
No. 72. Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Goïing- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte)	354
No. 73. Maksimum Pryse van Vleis—Varkvleis	354
No. 74. Onderwys Proklamasie 1926: Kosgeld in Regeringskoshuise	355
No. 75. Munisipaliteit Usakos: Wysiging van Motorvoertuigbelasting Regulasies	355
No. 501 (Unie). Bouvereningsopgawes — Januarie 1956	356
No. 524 (Unie). Doeanewet 1955: Wysiging van In- en Uitgange na en van Doeanevlygelvde	356

ALGEMENE KENNISGEWINGS—	
No. 33. Bankeopgawes vir die Kwartaal geëindig 31 Desember 1955	357
No. 34. Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Februarie 1956	371
No. 35. Toelating om as Landmeter te praktiseer	372
No. 36. Opgawe van Plase onder Kwarantyn op 1 Februarie 1956	372
No. 37. Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika: Aanstelling van Taksateure	372
No. 268 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Vereenvoudigde Praktijk	373
No. 269 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Omvattende Modelregulasies	373

TENDERS—	
No. 3. Tenders vir die Oprig van Nuwe P.W.D. Werksinkels te Windhoek	374
No. 4. Tenders vir die Oprig van 'n tweede gedeelte van 'n Skoolkoshuis, Otjiwarongo	374

ADVERTENSIES—	
Boedel Kennisgewings, ens.	375

	<i>Page</i>
PROCLAMATIONS—	
No. 13. Roads, District Tsumeb: Proclamation and Closing of	343
No. 14. Roads, District Tsumeb: Closing and Extension of	343
No. 15. Roads, Districts Warmbad and Keetmanshoop: Proclamation and Closing of	344
No. 16. Public Roads, District Outjo: Proclamation of	345
No. 17. Roads, District Grootfontein: Proclamation and Closing of	345
No. 18. Public Roads, District Grootfontein: Proclamation and Closing of	346
No. 19. Public Roads, District Grootfontein: Proclamation and Closing of	346

GOVERNMENT NOTICES—	
No. 66. Township Okahandja: Extension of Border	347
No. 67. Commissioner of Oaths: Appointment of	348
No. 68. Village Management Board of Otavi: Building Regulations	348
No. 69. Municipality of Usakos: Amendment of Health Regulations	351
No. 70. Suspension of Price Control on Hake (Stockfish) and Canned Fish	352
No. 71. Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets	353
No. 72. Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used)	354
No. 73. Maximum Prices of Meat—Pork	354
No. 74. Education Proclamation, 1926: Maintenance Fees at Government School Hostels	355
No. 75. Municipality of Usakos: Amendment of Vehicle Tax Regulations	355
No. 501 (Union). Building Societies Returns — January, 1956	356
No. 524 (Union). Customs Act, 1955: Amendment of Entrances to and Exits from Customs Aerodromes	356

GENERAL NOTICES—	
No. 33. Bank Statements for the Quarter ended 31st December, 1955	357
No. 34. Companies registered, etc., during February, 1956	371
No. 35. Admission to practise as a Land Surveyor	372
No. 36. Return of Farms under Quarantine as at 1st February, 1956	372
No. 37. Land and Agricultural Bank of South West Africa: Appointment of Valuers	372
No. 268 (Union). S.A. Bureau of Standards: Simplified Practice Recommendation	373
No. 269 (Union). S.A. Bureau of Standards: Comprehensive Model Building Regulations	373

TENDERS—	
No. 3. Tenders for the Erection of New P.W.D. Workshops at Windhoek	374
No. 4. Tenders for the Erection of a Second Portion of a New School Hostel, Otjiwarongo	374

ADVERTISEMENTS—	
Estate Notices, etc.	375

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 13 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paaië 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paaië in die distrik van Tsumeb soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die pad soos beskryf in Bylae II hiervan hiervan 'n Publieke Pad met die status van 'n Distrikspad sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad: *Gedeelte gesluit te word:*

Die pad beskryf as Distrikspad No. 3002 in Bylae III van Proklamasie No. 13 van 1954.

Die hele.

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 3003 in Bylae II van Proklamasie No. 13 van 1954.

Die hele.

BYLAE II.

DISTRIKSPAD No. 3003:

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 1 — Seksie 10 op die plaas Onkohsi No. 938 algemeen noordwaarts in die distrik van Tsumeb oor die plaas Onkohsi No. 938 en Verweg No. 937 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar voortgaande algemeen noordwaarts oor die plaas Verweg No. 937, Oy No. 936, Ruimte No. 935 en Operet No. 312 om aan te sluit met Distrikspad No. 3001 by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas.

No. 14 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paaië 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paaië in die distrik van Tsumeb soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die pad soos beskryf in Bylae II hiervan 'n verlenging van Publieke Pad No. 3039 met die status van 'n Distrikspad sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 13 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Tsumeb as described in Schedule I hereto shall be closed and the road as described in Schedule II hereto shall be a Public Road with the status of a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road: *Portion to be closed:*

The road described as District Road No. 3002 in Schedule III of Proclamation No. 13 of 1954.

The whole.

The road described as Public Road No. 3003 in Schedule II of Proclamation No. 13 of 1954.

The whole.

SCHEDULE II.

DISTRICT ROAD No. 3003:

From a point on Trunk Road No. 1 — Section 10 on the farm Onkohsi No. 938 generally northwards in the district of Tsumeb via the farms Onkohsi No. 938 and Verweg No. 937 to a point near the homestead on the last-mentioned farm; thence continuing generally northwards via the farms Verweg No. 937, Oy No. 936, Ruimte No. 935 and Operet No. 312 to connect with District Road No. 3001 at a point on the southern boundary of the lastmentioned farm.

No. 14 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Tsumeb as described in Schedule I hereto shall be closed and the road as described in Schedule II hereto shall be an extension of Public Road No. 3039 with the status of a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE I.

Beskriving van Pad:

Die pad beskryf as Distrikspad No. 3039 in Bylae III van Proklamasie No. 13 van 1954.

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 3019 in Bylae II van Proklamasie No. 13 van 1954.

Gedeelte gesluit te word:

Vanaf 'n punt op Grootpad No. 75 naby die noordoostelike grens van die plaas Rosa No. 824 algemeen suid-suid-ooswaarts in die distrik van Tsumeb oor die plase Rosa No. 824, No. 825, Elandsvlak No. 838 en Bethanie No. 837 tot by die aansluiting met Publieke Pad No. 3019 op laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op Grootpad No. 75 naby die westelike grens op die plaas Scott No. 839 algemeen oos-suid-ooswaarts in die distrik van Tsumeb oor die plase Scott No. 839, by die opstal verby en Elandsvlak No. 838 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plase Elandsvlak No. 838 en Bethanie No. 837 waar dit kruis met Distrikspad No. 3039.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as District Road No. 3039 in Schedule III of Proclamation No. 13 of 1954.

The Road described as Public Road No. 3019 in Schedule II of Proclamation No. 13 of 1954.

Portion to be closed:

From a point on Main Road No. 75 near the northeastern boundary of the farm Rosa No. 824 generally south-southeastwards in the district of Tsumeb via the farms Rosa No. 824, No. 825, Elandsvlak No. 838 and Bethanie No. 837 to the junction with Public Road No. 3019 on the last-mentioned farm.

From a point on Main Road No. 75 near the western boundary on the farm Scott No. 839 generally east-southeastwards in the district of Tsumeb via the farms Scott No. 839, passing the homestead, and Elandsvlak No. 838 to a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally northeastwards via the farms Elandsvlak No. 838 and Bethanie No. 837 where it intersects with District Road No. 3039.

BYLAE II.

VERLENGING VAN DISTRIKSPAD No. 3039:

Vanaf 'n punt by die aansluiting van Distrikspad No. 3039 en Publieke Pad No. 3019 op die plaas Bethanie No. 837 algemeen suidweswaarts in die distrik van Tsumeb oor die plase Bethanie No. 837 en Elandsvlak No. 838 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen wes-noordweswaarts oor die plase Elandsvlak No. 838, Scott No. 839, by die opstal verby, om aan te sluit met Grootpad No. 75 naby die suidwestelike grens van laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

EXTENSION OF DISTRICT ROAD No. 3039:

From a point at the junction of District Road No. 3039 and Public Road No. 3019 on the farm Bethanie No. 837 generally southwestwards in the district of Tsumeb via the farms Bethanie No. 837 and Elandsvlak No. 838 to a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally west-northwestwards via the farms Elandsvlak No. 838, Scott No. 839, passing the homestead, to connect with Main Road No. 75 near the southwestern boundary of the lastmentioned farm.

No. 15 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vijf van die Ordonnansie op Paais 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik van Keetmanshoop soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die paais in die distrikte van Warmbad en Keetmanshoop soos beskryf in Bylae II hiervan Publieke Paais sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 15 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the district of Keetmanshoop as described in Schedule I hereto shall be closed and the roads in the districts of Warmbad and Keetmanshoop as described in Schedule II hereto shall be Public Roads.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE I.

Beskriving van Pad:

Die Pad beskryf as Publieke Pad No. 589 in Bylae I van Proklamasie No. 42 van 1954.

Gedeelte gesluit te word:

Die hele.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as Public Road No. 589 in Schedule I of Proclamation No. 42 of 1954.

Portion to be closed:

The whole.

BYLAE II.

PUBLIEKE PAD No. 269:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 203 op die plaas Gedeelte 1 van Goedgevonden No. 65 algemeen weswaarts in die distrik van Warmbad oor die plase Gedeelte 1 van Goedgevonden No. 65 en Goedgevonden No. 65 om aan te sluit met Publieke Pad No. 268 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD No. 589:

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 1 — Seksie 2 naby die opstal op die plaas Mickberg No. 262 algemeen noord-noordweswaarts oor die plaas Mickberg No. 262 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen wes-noord-noordweswaarts oor die plase Mickberg No. 262, Signalberg No. 269 en Gründorn No. 103 in die distrik van Keetmanshoop om aan te sluit met Distrikspad No. 608 naby die opstal op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

PUBLIC ROAD No. 269:

From a point on District Road No. 203 on the farm Portion 1 of Goedgevonden No. 65 generally westwards in the district of Warmbad via the farms Portion 1 of Goedgevonden No. 65 and Goedgevonden No. 65 to connect with Public Road No. 268 at a point on the lastmentioned farm.

PUBLIC ROAD No. 589:

From a point on Trunk Road No. 1 — Section 2 near the homestead on the farm Mickberg No. 262 generally north-northwestwards via the farm Mickberg No. 262 to a point on the lastmentioned farm; thence generally west-northwestwards via the farms Mickberg No. 262, Signalberg No. 269 and Gründorn No. 103 in the district of Keetmanshoop to connect with District Road No. 608 near the homestead on the lastmentioned farm.

No. 16 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paais 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paais in die distrik van Outjo soos beskryf in die Bylae hiervan Publieke Paais sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE.

PUBLIEKE PAD No. 2722:

Vanaf 'n punt op Grootpad No. 67 op die plaas Goresis No. 122 algemeen noord-noordweswaarts in die distrik van Outjo oor die plaas Goresis No. 122, Saamspan No. 120 en Gedeelte 1 van Noodweide No. 232 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen weswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Noodweide No. 232 en Noodweide No. 232 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noord-noordweswaarts oor die plaas Noodweide No. 232, Vesper No. 222 en Gedeelte 2 van Vesper No. 222 om aan te sluit met Distrikspad No. 2696 en Publieke Pad No. 2716 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD No. 2796:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 2780 op die plaas Marmorkopf No. 215 algemeen noordwaarts in die distrik van Outjo oor die plaas Marmorkopf No. 215, Moreson No. 459, Pietersville No. 458 en Koppies No. 457 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD No. 3202:

Vanaf 'n punt op Grootpad No. 76 naby die opstal op die plaas Gedeelte 2 van Sorris-Sorris No. 186 algemeen weswaarts in die distrik van Outjo oor die plaas Gedeelte 2 van Sorris-Sorris No. 186, Gedeelte 5 van Sorris-Sorris No. 186 en No. 530 bekend as Saulstraat tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suid-suidweswaarts oor die plaas No. 530 bekend as Saulstraat en No. 531 bekend as Alfa om aan te sluit met Publieke Pad No. 3204 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

PUBLIEKE PAD No. 3204:

Vanaf 'n punt op Publieke Pad No. 3203 op die plaas No. 528 bekend as Vegkop algemeen suidooswaarts in die distrik van Outjo oor die plaas No. 528 bekend as Vegkop, No. 532 bekend as De Rus en No. 531 bekend as Alfa tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plaas No. 531 bekend as Alfa tot by 'n punt op die noordelike oewer van die Ugabrivier synde die suidelike grens van laasgenoemde plaas.

No. 17 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paais 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik van Grootfontein soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees, die pad soos beskryf in Bylae II hiervan 'n Publieke Pad sal wees en die pad soos beskryf in Bylae III hiervan 'n Publieke Pad met die status van 'n Distrikspad sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as Distrikspad No. 2801 in die Bylae van Proklamasie No. 31 van 1953.

Gedeelte gesluit te word:

Die hele.

No. 16 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Outjo as described in the Schedule hereto shall be Public Roads.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

SCHEDULE.

PUBLIC ROAD No. 2722:

From a point on Main Road No. 67 on the farm Goresis No. 122 generally north-northwestwards in the district of Outjo via the farms Goresis No. 122, Saamspan No. 120 and Portion 1 of Noodweide No. 232 to a point on the lastmentioned farm; thence generally westwards via the farms Portion 1 of Noodweide No. 232 and Noodweide No. 232 to a point on the lastmentioned farm; thence generally north-northwestwards via the farms Noodweide No. 232, Vesper No. 222 and Portion 2 of Vesper No. 222 to connect with District Road No. 2696 and Public Road No. 2716 at a point on the lastmentioned farm.

PUBLIC ROAD No. 2796:

From a point on District Road No. 2780 on the farm Marmorkopf No. 215 generally northwards in the district of Outjo via the farms Marmorkopf No. 215, Moreson No. 459, Pietersville No. 458 and Koppies No. 457 to a point near the homestead on the lastmentioned farm.

PUBLIC ROAD No. 3202:

From a point on Main Road No. 76 near the homestead on the farm Portion 2 of Sorris-Sorris No. 186 generally westwards in the district of Outjo via the farms Portion 2 of Sorris-Sorris No. 186, Portion 5 of Sorris-Sorris No. 186 and No. 530 known as Saulstraat to a point near the homestead on the lastmentioned farm; thence generally south-southwestwards via the farms No. 530 known as Saulstraat and No. 531 known as Alfa to connect with Public Road No. 3204 at a point on the lastmentioned farm.

PUBLIC ROAD No. 3204:

From a point on Public Road No. 3203 on the farm No. 528 known as Vegkop generally southeastwards in the district of Outjo via the farms No. 528 known as Vegkop, No. 532 known as De Rus and No. 531 known as Alfa to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards via the farm No. 531 known as Alfa to a point on the northern bank of the Ugab River being the southern boundary of the lastmentioned farm.

No. 17 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the district of Grootfontein as described in Schedule I hereto shall be closed, the road as described in Schedule II hereto shall be a Public Road and the road as described in Schedule III hereto shall be a Public Road with the status of a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as District Road No. 2801 in the Schedule of Proclamation No. 31 of 1953.

Portion to be closed:
The whole.

BYLAE II.

PUBLIEKE PAD No. 2801:

Vanaf 'n punt op Grootpad No. 69 op die plaas Uib No. 398 algemeen suid-suidooswaarts in die distrik van Grootfontein oor die plase Uib No. 398, Stalingrad No. 397, Leyete No. 396 en Anzio No. 389 om aan te sluit met Distrikspad No. 2873 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

VERLENGING VAN DISTRIKSPAD No. 2873:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 2873 en by die aandeeling van Publieke Pad No. 2801 op die plaas Anzio No. 389 algemeen suid-suidooswaarts in die distrik van Grootfontein oor die plase Anzio No. 389, Mooiplaas No. 386, noordoostelike hoek van Rushof No. 69, Sannieshof No. 70, Luggenhof No. 76, noordoostelike hoek van Boshoeck No. 81, Maxwell No. 82 en Luckenwalde No. 83 tot by 'n punt naby die noordelike hoekbaken van die plaas Fisher No. 564; vandaar suidooswaarts langs en dertig meters vanaf die noordoostelike grens van die plaas Fisher No. 564 om aan te sluit met Hoofpad No. 1 — Seksie 9 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 18 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paic 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik van Grootfontein soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die pad soos beskryf in Bylae II hiervan 'n Publieke Pad sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I.

Tedeelte gesluit te word:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 2810 op die plaas Okorusu No. 499 algemeen suidooswaarts oor die plase Okorusu No. 499, Kehuru No. 496, Walldorf No. 147, Okumukanti No. 148 en om Hoofpad No. 8 — Seksie 1 te kruis en Distrikspad No. 2804 tot by die suidelike grens van laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

PUBLIEKE PAD No. 2880:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 2810 op die plaas Okorusu No. 499 algemeen suidooswaarts in die distrik van Grootfontein oor die plase Okorusu No. 499, Kehuru No. 496, Walldorf No. 147 en Okumukanti No. 148 om aan te sluit met Hoofpad No. 8 Seksie 1 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 19 van 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel vyf van die Ordonnansie op Paic 1953 (Ordonnansie No. 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paic in die distrik van Grootfontein soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit sal wees en die pad soos beskryf in Bylae II hiervan 'n Publieke Pad sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad hierdie 28ste dag van Februarie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

SCHEDULE II.

PUBLIC ROAD No. 2801:

From a point on Main Road No. 69 on the farm Uib No. 398 generally south-southeastwards in the district of Grootfontein via the farms Uib No. 398, Stalingrad No. 397, Leyete No. 396 and Anzio No. 389 to connect with District Road No. 2873 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE III.

EXTENSION OF DISTRICT ROAD No. 2873:

From a point on District Road No. 2873 and at the junction of Public Road No. 2801 on the farm Anzio No. 389 generally south-southeastwards in the district of Grootfontein via the farms Anzio No. 389, Mooiplaas No. 386, northeastern corner of Rushof No. 69, Sannieshof No. 70, Luggenhof No. 76, northeastern corner of Boshoeck No. 81, Maxwell No. 82 and Luckenwalde No. 83 to a point near the northern corner beacon of the farm Fisher No. 564; thence southeastwards along and thirty metres from the northeastern boundary of the farm Fisher No. 564 to connect with Trunk Road No. 1 — Section 9 at a point on the lastmentioned farm.

No. 18 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the road in the district of Grootfontein as described in Schedule I hereto shall be closed and the road as described in Schedule II hereto shall be a Public Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as Public Road No. 2815 in Schedule IV of Proclamation No. 35 of 1953.

Portion to be closed:

From a point on District Road No. 2810 on the farm Okorusu No. 499 generally southeastwards via the farms Okorusu No. 499, Kehuru No. 496, Walldorf No. 147, Okumukanti No. 148 and crossing Trunk Road No. 8 — Section 1 and District Road No. 2804 to the southern boundary of the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

PUBLIC ROAD No. 2880:

From a point on District Road No. 2810 on the farm Okorusu No. 499 generally southeastwards in the district of Grootfontein via the farms Okorusu No. 499, Kehuru No. 496, Walldorf No. 147 and Okumukanti No. 148 to connect with Trunk Road No. 8 — Section 1 at a point on the lastmentioned farm.

No. 19 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance No. 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Grootfontein as described in Schedule I hereto shall be closed and the road as described in Schedule II hereto shall be a Public Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of February, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 2832 in Bylae II van Proklamasie No. 19 van 1954.

Die pad beskryf as Publieke Pad No. 2833 in Bylae II van Proklamasie No. 19 van 1954.

Gedeelte gesluit te word:

Vanaf 'n punt op Publieke Pad No. 2832 by die aansluiting met Publieke Pad No. 2824 op die plaas Bornholm No. 188 algemeen suidwaarts oor die plaas Bornholm No. 188 en Ovisume No. 189 tot by die aansluiting van Publieke Paaie Nos. 2833 en 2837 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt by die aansluiting van Publieke Paaie Nos. 2832 en 2837 op die plaas Ovisume No. 189 algemeen noordwaarts in die distrik van Grootfontein oor die plaas Ovisume No. 189, die oostelike hoek van Bornholm No. 188 en Okatjiva No. 191 om aan te sluit met Publieke Pad No. 2824 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

PUBLIEKE PAD No. 2881:

Vanaf 'n punt op Publieke Pad No. 2824 naby die westelike grens van die plaas Bornholm No. 188 algemeen suidweswaarts in die distrik van Grootfontein langs die westelike grense van die plaas Bornholm No. 188 en Ovisume No. 189 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidwaarts oor die plaas Ovisume No. 189 tot by 'n punt op die westelike grens van laasgenoemde plaas synde die gemeenskaplike grens van die Otjituuo Naturelle Reserwe.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as Public Road No. 2832 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1954.

The road described as Public Road No. 2833 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1954.

Portion to be closed:

From a point on Public Road No. 2832 at the junction with Public Road No. 2824 on the farm Bornholm No. 188 generally southwards via the farms Bornholm No. 188 and Ovisume No. 189 to the junction of Public Roads Nos. 2833 and 2837 at a point on the lastmentioned farm.

From a point at the junction of Public Roads Nos. 2832 and 2837 on the farm Ovisume No. 189 generally northwards in the district of Grootfontein via the farms Ovisume No. 189, the eastern corner of Bornholm No. 188 and Okatjiva No. 191 to connect with Public Road No. 2824 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

PUBLIC ROAD No. 2881:

From a point on Public Road No. 2824 near the western boundary of the farm Bornholm No. 188 generally southwestwards in the district of Grootfontein along the western boundaries of the farms Bornholm No. 188 and Ovisume No. 189 to a point on the lastmentioned farm; thence generally southwards via the farm Ovisume No. 189 to a point on the western boundary of the lastmentioned farm being the common boundary of the Otjituuo Native Reserve.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 66.]

[3 April 1956.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge Artikel 32 van die Dorpe Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11/1928) die grense van die Dorpsgebied Okahandja, in die Distrik Okahandja, Suidwes-Afrika, uit te brei ter insluiting van Gedeelte 56 (n gedeelte van Gedeelte B) van Okahandja Dorp en Dorpsgronde No. 57 soos op Kaart L.G. No. A. 683/1955 aangedui.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 66.]

[3rd April, 1956.

The Administrator has been pleased in terms of Section 32 of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11/1928) to extend the boundaries of the Township of Okahandja, in the District of Okahandja, South West Africa, so as to include Portion 56 (a portion of Portion B) of the Okahandja Town and Townlands No. 57 as represented by diagram S.G. No. A. 683/1955.

No. 67.]

[3 April 1956. No. 67.]

[3rd April, 1956.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van Artikel twee (Proklamasie 24 van 1928), die van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), die persoon genoem in die bylae hiervan, na genoë, as Kommissaris van Ede vir die periode en met regsbevoegdheid in die gebied teenoor sy naam aangedui, met ingang van 17 Februarie 1956 aan te stel:—

BYLAE.

<i>Naam.</i>	<i>Periode.</i>	<i>Regsmagsgebied.</i>
LOOCK, Philippus	Vir solank as wat dit Sy Edele die Administrateur behaag gedurende die tydperk wat hy die pos as Distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Mutual Lewensassuransie Maatskappy te Windhoek beklee.	Magistraatsdistrik van Windhoek.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the person mentioned in the schedule hereto, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the period and with jurisdiction in the area stated opposite his name, with effect from 17th February, 1956:—

SCHEDULE.

<i>Name.</i>	<i>Period.</i>	<i>Area of Jurisdiction.</i>
LOOCK, Philippus	During pleasure for as long he has holds the post of District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society of Windhoek.	Magisterial district of Windhoek.

No. 68.]

[3 April 1956. No. 68.]

[3rd April, 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel veertien van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies:—

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section fourteen of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to approve of the undermentioned regulations:—

**DIE DORPSBESTUUR OTAVI.
BOUREGULASIES.**

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF OTAVI.
BUILDING REGULATIONS.**

1. Tensy dit strydig is met die sinsverband, beteken die onderstaande woorde onderskeidelik:—

1. In these regulations the following words and expressions shall have the several meanings hereby assigned to them, unless such meanings are inconsistent with the context in which they are used:—

- (1) „Raad” die Dorpsbestuurraad van OTAVI.
- (2) „Sekretaris” die persoon wat van tyd tot tyd sodanige amp beklee of in vermeldde hoedanigheid namens die Dorpsbestuurraad van Otavi optree, of sy gevolmagtigde assistent.
- (3) „Eienaar” sluit in elkeen wat die huurgeld vir, of winste op, ’n stuk grond of perseel van die huurder of bewoner daarvan ontvang, ongeag of sodanige grond of perseel op eie rekening of namens geregtiges of belanghebbendes verhuur word.
- (4) „Bewoner” sluit in elkeen wat ’n stuk grond of perseel bewoon, ongeag die reg waar kragtens hy dit bewoon; en waar persele onderverdeel is en aan losseerders of huurders verhuur word, sluit in „Bewoner” die ontvanger van die huurgeld, hetsy op eie rekening of namens geregtiges of belanghebbendes; die woord „Eienaar” of „Bewoner” of ander woorde wat die persoon wat sodanige eiendom besit of bewoon, respektiewelik aandui, vir die doel om hierdie regulasie toe te pas, ook in die geval van ’n firma of vennootskap almal of enigeen of meer van die lede van sodanige firma of deelgenootskap, en in die geval van enige publieke maatskappy en van enige liggaam van persone wat geen firma of deelgenootskap volgens die gewone betekenis van hierdie uitdrukkings is nie, die Sekretaris of Bestuurder van sodanige maatskappy of liggaam of, indien daar geen Sekretaris of Bestuurder is nie, dan enige lid van die Raad van Direkteure of Bestuurraad of Komitee van sodanige maatskappy of liggaam.
- (5) „Persoon” sluit in naamlose vennootskappe of enige liggaam van persone, hetsy ingelyf of nie.
- (6) „Boulyn” beteken daardie lyn, wat deur die Raad bepaal en vasgestel kan word, tot waar die voorkant van alle geboue gebou moet word en waaroor geen gebou opgerig mag word in die rigting van die straat nie.

- (1) „Board” shall mean the Village Management Board of OTAVI.
- (2) „Secretary” shall mean the person from time to time holding the said appointment, or acting in the said capacity on behalf of the Village Management Board of Otavi, or his authorised assistant or deputy.
- (3) „Owner” shall include any person receiving the rents or profits of any land or premises from any tenant or occupier thereof, or who would receive such rents or profits if such land or premises were let, whether on his own account or as agent of any person entitled thereto or interested therein.
- (4) „Occupier” shall include any person in actual occupation of land or premises, without regard to the title under which he occupies, and, in the case of premises sub-divided and let to lodgers or various tenants, shall include the person receiving the rent payable by the lodgers or tenants, whether on his own account or as an agent for any person entitled thereto or interested therein. The words „Owner” and „Occupier” or other words denoting the persons respectively owning or occupying such property shall, for the purpose of enforcing these regulations, also mean, in the case of a firm or a partnership all or any one or more of the members of such firms or partnership and in the case of any public company and of any body of persons not being a firm or partnership in the ordinary meaning of these terms, the secretary or manager of such company or body, or, should there be no secretary or company or body, or, should there be no secretary or manager, then any member of the Board of Directors or Managing Board or Committee of such company or body.
- (5) The word „Person” shall include a joint stock company or any body of persons whether incorporated or not.
- (6) „Building Line” shall mean that line which may be determined and fixed by the Board up to which the front of all buildings may be built and beyond which no structure shall encroach upon a street.

(7) „Gebou” beteken 'n permanente struktuur met gemesselde mure wat ontwerp is om mense, diere of dinge onder dak te bring.

(8) „Dorpsbestuurgebied” beteken die gebied binne die regsbevoegdheid van die betrokke Dorpsbestuursraad waarop die uitdrukking in sy sinsverband dui.

2. Enige kennisgewing of bevel of ander sodanige dokumente kragtens hierdie regulasies uitgevaardig, wat bekragtiging deur die Raad vereis, word beskou voldoende bekragtig te wees indien deur die Sekretaris geteken.

3. Die herbou van 'n hele gebou of van 'n deel daarvan, wat verwyder of deur brand of andersins verniel was, en enige byvoeging tot of verandering van enige bestaande gebou en die verandering deur verbouing van enige gebou vir enige doel, wat verskillend is van dié waarvoor dit oorspronklik bedoel was, word, vir die doeleindes van hierdie regulasies, as die oprigting van 'n nuwe gebou beskou.

4. Enige wat van voornemens is om enige nuwe gebou binne die Raadsgebied Otavi op te rig, moet minstens ses dae voor die eerskomende vasgestelde vergaderingsdag van die Raad, sodanige voornemens skriftelik aan die Sekretaris medeel, en moet daarby planne tot bevestiging van die Raad indien.

5. Al die planne vir die oprigting van nuwe geboue moet in duplikaat aan die Raad as volg ingedien word:—

'n Blokplan op 'n skaal van nie minder as 1:1000 geteken en aantoonende die verhouding van die gebou tot enige ander bestaande geboue of tot enige straat, tesame met planne, deursnee en aansigte, op 'n skaal van minstens 1:100 geteken en aantoonende die hoogte en dikte van die fondament en die mure en die hoogte van die grondvloer en die posisie van die vorgewende laag, die afmeting en posisie van die kamers en gange, die posisie, vorm en afmeting van alle vensters, deure, skoorstene en ventilasieopenings, en die sanitêre gemakke en die voorgename dreineringsstelsel, ook 'n lys van spesifikasies, wat die materiaal en boumetode omskrywe, en 'n berekening as bewys van genoegsame sterkte van die gebou en die materiaal wat daarvoor gebruik word, tot bevestiging van die Raad, en ander besonderhede van die verskeie dele van die voorgename werk, soos die Raad kan vereis.

Al die planne moet gedateer wees en moet die handtekening dra van die eienaar van die voorgename geboue en/of van die persoon wat die bouwerk volgens sodanige planne sal uitvoer, en moet aantoon wat die beraamde koste vir voltooiing van sodanige geboue is; by goedkeuring van sodanige planne word een stel daarvan deur die Raad behou en word dit sy eiendom, en die ander stel word teruggestuur aan die persoon wat dit indien.

6. Geen geboue behalwe een in 'n erkende natuurlike lokasie, mag van hout of sinkplate, hetsy met bakstene uitgevoer of nie, gebou word nie.

7. Geen gebou of struktuur mag binne die Dorpsgebied Otavi opgerig word, as die Raad dit ongesond, onhygiënies of 'n ontseiering weens die aard en doel daarvan van die dorp of omtrek of 'n hindernis vir die inwoners daarvan beskou, ook mag geen gebou of struktuur van rou, groen of ongebrande stene opgerig word nie.

8. Enige persoon wat op enige erf of gedeelte daarvan twee of meer geboue, wat nie onmiddellik teen mekaar staan nie, oprig, moet sorg dat op ruimtes tussen sodanige geboue as volg gebou word:—

(1) 3 Meter ingeval daar geen openinge is nie in enige van twee mure wat teenoor mekaar staan, en

(2) 5 Meter ingeval daar engeen van twee mure, wat teenoor mekaar staan, een of meer openinge is.

Geen persoon mag enige gebou, waarvan enige buitemuur minder as 3 meter afstand van die grenslyn van 'n erf of onderdeel daarvan is, oprig nie, tensy sodanige buitemuur op die grenslyn van sodanige erf of onderdeel opgerig word, met die verstandhouding dat die Raad hierdie regulasie kan wysig onder omstandighede wat deur die Raad as redelik beskou word.

(7) “Building” shall mean a permanent structure of masonry walls designed to accommodate persons, animals or things.

(8) “Village Management Board Area” shall mean the area under the jurisdiction of the Village Management Board of Otavi referred to by the expression in its context.

2. Any notice or order of such other document issued under these regulations requiring verification by the Board shall be deemed to be sufficiently verified if signed by the Secretary.

3. The re-erection of the whole or any portion of any building removed or destroyed by fire or otherwise, and any addition to or alteration of any existing building for any purpose different from that for which it was originally intended shall, for the purpose of these regulations, be deemed to be the erection of a new building.

4. Every person intending to erect a new building or to alter an existing building for any purpose whatsoever within the Village Management Board Area of Otavi shall not less than six days before the day fixed for the next general meeting of the Board, give notice of such intention in writing to the Secretary and shall deliver therewith plans and specifications in duplicate to the satisfaction of the Board.

5. All plans for the erection of new buildings or alterations to existing buildings shall be submitted in duplicate to the Board as follows:—

A site plan thereof drawn to a scale of not less than 1:1000 and shown in relation to adjacent buildings or to any other existing structures, or to any street or thoroughfare, together with plans, sections and elevations drawn to a scale of not less than 1:100 showing in height, thickness of foundations and the walls and the level of the ground floor and the position of the damp course, the dimension and positions of rooms and passages, the position, forms and dimensions of all windows, doors, chimneys and ventilators and the sanitary conveniences and intended mode of drainage; also a schedule of specifications describing the material and method of construction and a computation proving sufficient strength of structures and materials to be used therefor, to the satisfaction of the Board, and other particulars of the several parts of the proposed work as the Board may require.

Furthermore, all plans shall be dated and shall bear the signature of the owner of the proposed buildings or alterations and/or of the person who will carry out the work shown on such plan and shall show the estimated cost on completion of such building or alterations. The scale used must be shown on the plans.

On approval of such plans one set thereof shall be retained by and become the property of the Board and the other shall be returned to the person lodging the same.

6. No building other than one in a recognised native location shall be constructed of wood or of iron, whether brick-lined or not.

7. No building or structure shall be erected within the Village Management Board Area of Otavi which the Board shall deem to be insanitary, unhealthy or defec-tionable by reason of the nature thereof or the use to which it is to be put, nor shall any building or structure be constructed of raw, green or unburnt bricks.

8. Any person erecting on any erf or sub-division thereof two or more buildings not abutting upon each other shall arrange for clear spaces to be maintained between such buildings as follows:—

(1) 3 Metres in case there are no openings in either of the two walls facing each other, and

(2) 5 Metres in case either of the two walls facing each other contains one or more openings.

No person shall erect any building any outer wall of which is less than 3 metres (10 ft.) distant from the boundary of an erf or a sub-division thereof unless such outer wall shall be erected on the boundary line of such erf or sub-division: Provided that the Board may permit variation from this provision, in circumstances deemed by it to be justifiable.

9. Die Raad mag toestemming vir die oprigting van enige gebou of struktuur op enige erf of gedeelte daarvan weier, indien die totale oppervlakte van die voorgestelde gebou, tesame met die oppervlakte in beslag geneem deur bestaande geboue of strukture, meer as die helfte van die oppervlakte van sodanige erf of gedeelte is; met dien verstande dat daar ten opsigte van 'n erf of gedeelte van 'n erf geëls op 'n hoek van twee strate die maksimum oppervlakte waarop gebou kan word, driekwart van die oppervlakte van sodanige erf of gedeelte van 'n erf is; en met dien verstande verder dat die Raad ten opsigte van enige erf of onderdeel van 'n erf die oppervlakte waarop gebou kan word, tot driekwart van die grootte van sodanige erf of onderdeel kan verhoog.

10. Die Raad moet kennis gee van sy goed- of afkeuring van die planne, deursnee en aansigte van enige voorgenoemde gebou soos vermeld, of wat betref die materiaal wat in verband daarmee gebruik sal word, binne ses weke na ontvangs daarvan.

11. Niemand mag met enige nuwe gebou of veranderinge tot 'n nuwe gebou aangaan nie voordat die planne daarvan deur die Raad goedgekeur is en kennis van sy voorneme om aan te gaan aan die Raad gegee is, nóg mag enige persoon enige nuwe gebou oprig behalwe in ooreenstemming met die aldus goedgekeurde planne.

12. Geen fondament of riool mag toegemaak word nie totdat kennis van sodanige toemaak aan die Raad gegee is, en totdat dit deur die Raad, of die verteenwoordiger wat deur die Raad skriftelik daartoe aangestel is, nagesien en goedgekeur is nie. Inspeksie sal binne 5 dae van ontvangs geding word.

13. Enigene wat 'n gebou oprig moet dit op so 'n manier doen dat geen gedeelte van die struktuur oor die boulyn uitsteek nie; met dien verstande dat die Raad kan toelaat dat enige bouwerk onder die grondoppervlakte van 'n erf of enige onderdeel daarvan oor sodanige boulyn uitsteek vir die doel om voorsiening te maak vir 'n geskikte fondament vir sodanige gebou; en dat die Raad kan toelaat dat oop verandahs, na 'n ontwerp wat deur die Raad goedgekeur is, oor die boulyn opgerig kan word.

14. Hoogte van fondamente bo hoogste punt van grondoppervlakte buite die gebou, mag nie minder as 18" wees nie; met dien verstande dat die Raad dit na goedgekeurde kan verminder tot 10".

15. Elke skreket wat opgerig word, moet gebou word in ooreenstemming met die Raad se Sanitasie- en Gesondheidsregulasies, soos wat van tyd tot tyd in werking gestel mag word.

16. Alle riole of opgaartenks moet behoorlik gebou wees sodat verhoed word dat daar 'n lekkasie ontstaan, moet behoorlik toegemaak word, en voorsien wees van 'n luggyp deur die Raad goedgekeur. Geen riool of opgaartenk mag toegemaak word alvorens dit deur die Sekretaris of 'n ander persoon deur die Raad aangestel, goedgekeur is nie.

17. Die Sekretaris of 'n persoon deur die Raad aangestel sal die reg hê om alle geboue in aanbou, onder verandering of reparasie, en enige werk daaraan verbonde, te inspekteer en die eienaar en bou-ondernemer en ook elke persoon wat toegang oor sodanige geboue en werk het, moet werke, en tot enige deel daarvan, toestaan. Enige persoon wat genoemde Sekretaris of sodanige persoon deur die Raad aangestel, in die uitoefening van die reg van inspeksie of toegang vir die doeleindes van die regulasie of enige ander manier wil afskrik, belemmer of hom met hulle bemoei, of hulle enige informasie tot sy beskikking weier, is skuldig aan 'n oortreding.

18. Elke erf of 'n onderdeel daarvan moet voorsien word van direkte toegang tot 'n aangrensende publieke pad of straat.

9. The Board may refuse to grant permission to erect any building or structure on any erf or sub-division thereof if the total occupied area of the proposed building together with the area occupied by any existing building or structure, exceeds one-half of the area of such erf or sub-division: Provided that in respect of an erf or sub-division of an erf situated at the corner of two streets the maximum area which may be built upon shall be three quarters of the area of such erf or sub-division: Provided further that the Board may in respect of any erf or sub-division of an erf increase the area which may be built upon to three quarters of the area of such erf or sub-division.

10. The Board shall signify its approval or disapproval of the plans, sections and elevations of any proposed building as aforesaid, or as regards the materials to be used in connection therewith, within six weeks from receipt of same.

11. No person shall commence any new building or alteration or addition to a building until the plans and specifications thereof shall have been approved by the Board, and until notice of intention to commence shall have been given to the Board, nor shall any person erect any new building except in accordance with the plans and specifications so approved.

12. No foundation or drain shall be covered up until notice of intention to cover up shall have been given to the Board and until it shall have been inspected and approved by the Board or its duly appointed representative. Inspection shall be made within five days after receipt of such notice.

13. Every person erecting such a building shall erect it in such a way that no portion of the structure shall encroach beyond the building line: Provided that the Board may allow any structure below the ground level of an erf or sub-division thereof to encroach beyond such building line for the purpose of providing an adequate foundation for the proposed building: Provided further that the Board may allow open verandahs of a design approved by the Board to be erected beyond the building line.

14. The height of foundations above the highest point of ground level immediately outside the building must not be less than 18 inches: Provided that the Board may permit such height to be decreased to a minimum of 10 inches, if it is satisfied that this is warranted by the special circumstances of any particular case.

15. All pail closets to be erected shall be constructed in conformity with the Board's Sanitation and Health Regulations enforced from time to time.

16. All septic tanks or conservancy tanks must be properly constructed so as not to allow any seepage, be properly covered and have an air vent to be approved of by the Board. No septic tank or conservancy tank is to be closed up before approved by the Secretary or other person appointed by the Board.

17. The Secretary, or such other person as the Board may appoint, shall have power to inspect all buildings in any course of erection, alteration or repair, and any work connected therewith at any reasonable time he may think fit, and the owner and builder, and also every person in charge of such buildings and work, shall give him free and uninterrupted access to such buildings and work and to every part thereof. Any person who shall in any way intimidate, impede, interfere with, or refuse any information within his knowledge to the said Secretary or other person in the exercise of the right of inspection or access for the purpose of these regulations shall be guilty of an offence.

18. Every erf or its sub-division shall be provided with direct means of access from its adjacent public road or street.

19. Niemand mag enige gebou gebruik of bewoon, of laat gebruik of bewoon nie, totdat sodanige gebou deur die Sekretaris van sodanige persoon, soos die Raad vir sodanige doel aangestel mag wees, geïnspekteer is en 'n skriftelike sertifikaat dat die genoemde gebou ooreenkomstig goedgekeurde planne en volgens hierdie regulasies opgerig is, aan die eienaar van sodanige gebou gegee is.

Al die sertifikate wat kragtens die regulasies uitgereik word, moet deur die persoon wat deur die Raad vir die doel aangestel is, geteken en deur die Sekretaris geëndskeer word.

20. In elke geval waar 'n gebou of struktuur na die mening van die Raad as ongesond beskou word, gevaarlik of ongeskik vir die doel waarvoor dit opgerig is, kan die Raad deur skriftelike kennisgewing, persoonlik gedien of by aangetekende pos, die eienaar van sodanige gebou of struktuur of die agent van sodanige, gelas binne 'n redelike tydperk wat in sodanige kennisgewing aangegee moet word, sodanige gebou of struktuur of enige deel daarvan af te breek, te verander of te verwyder, of om dit of 'n deel daarvan te herstel of te herbou, of om sodanige veranderinge te weeg te bring of werk te verrig as wat nodig mag wees om sodanige gebou of struktuur gesond, veilig en geskik, soos die geval mag wees, te maak ter bevestiging van die Raad.

Die Raad kan verder deur skriftelike kennisgewing wat persoonlik gedien of per aangetekende pos gedien moet word, op die eienaar, agent of besitter van enige gebou of struktuur vereis dat sodanige gebou of struktuur binne 'n redelike tyd wat in die kennisgewing aangedui moet word, of gedeeltelik of as geheel ontruim word, tot tyd en wyl aan die versoek van die Raad voldoen is.

21. In elke geval waar die Raad oortuig is van die bestaan van 'n steuring wat veroorsaak word deur 'n masjien, motor of enige ander meganiese toestel, of uit enige ander bron, of wat skade kan verrig of ongemak veroorsaak of waardeur die eiendom van 'n ander beskdig mag word, wat vir die oomblik op private eiendom binne die Raadsgebied is, kan die Raad deur skriftelike kennisgewing, gedien deur persoonlike diening of by aangetekende pos, die eienaar van die eiendom of die agent van die eienaar gelas om binne 'n redelike vasgestelde tyd, sodanige dinge of werke te verrig as wat die Raad nodig mag vind om die steurnis te verminder of uit die weg te ruim, tot bevrediging van die Raad.

22. Enige persoon wat enige van die vooraangaande regulasies of enige bevel ooreenkomstig die regulasies uitgereik oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete van hoogstens twintig pond, en by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

No. 69.]

[3 April 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleë by sub-artikel (3) van artikel *enhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *enhonderd nege-en-negentig*, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Gesondheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 23 van 1955, soos op die Munisipaliteit Usakos van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 4 van 1956:—

DIE MUNISIPALITEIT USAKOS.

WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Die Gesondheidsregulasies van die Munisipaliteit Usakos word hierby soos volg gewysig:—

HOOFSTUK VI.

Deur Regulasie 1 te skrap en die volgende in die plek daarvan te stel:—

„1. (a) Elke eienaar of besetter van 'n perseel moet, binne sewe dae nadat op hom 'n skriftelike kennisgewing gedien is waarin hy gelas word om sulks te doen, 'n voldoende aantal houers verskaf vir die opgaar van die vullis op sodanige perseel.

19. No person shall use or occupy or cause to be used or occupied any new building until such building shall have been inspected by the Secretary or such other person as may have been appointed by the Board for the purpose and a written certificate shall have been given to the owner of such building to the effect that the building has been erected in accordance with the specifications approved by the Board and in conformity with these regulations. All certificates issued under these regulations shall be signed by the person appointed by the Board for the purpose and shall be endorsed by the Secretary.

20. Whenever any building or structure is in the opinion of the Board considered to be insanitary, dangerous and/or unsuitable for the purpose of its use, the Board may by written notice, served personally or by registered post, require the owner of such building or structure, or the agent of such owner, within a reasonable time to be stated in such notice, to demolish or remove such building or structure, or any part thereof, or to repair, alter or re-build the same or any part thereof, or to cause the grounds on which it stands to be fenced or to make such alterations or to do such other work as may be necessary to render such building or structure, sanitary, safe and/or suitable, as the case may be, to the satisfaction of the Board.

The Board may further by written notice, served personally or by registered post, require the owner, agent or occupier of any such building or structure, to vacate such building or structure either wholly or partially within a reasonable time to be stated in the notice and until the Board's requirements in respect thereof have been complied with.

21. Whenever the Board is satisfied of the existence of a nuisance arising from any engine or motor, or from any mechanical contrivance or from any source whatsoever, or which might damage or inconvenience or through the existence of which the property of another might be damaged or inconvenienced, situate for the time being on private property within the Board's area of jurisdiction, the Board may, by written notice, either personally served or by registered post, require the owner or his agent of such property within a reasonable time to be stated in such notice, to execute such work or to do such things as the Board may deem necessary to abate or remove such nuisance to the satisfaction of the Board.

22. Any person contravening any of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding twenty pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

No. 69.]

[3rd April, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the Health Regulations published under Government Notice No. 23 of 1955, as applied to the Municipality of Usakos by Government Notice No. 4 of 1956:—

MUNICIPALITY OF USAKOS.

AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

The Health Regulations of the Municipality of Usakos are hereby amended as follows:—

CHAPTER VI.

By the deletion of Regulation 1 and the substitution of the following therefor:—

„1. (a) Every owner or occupier of premises shall, within seven days of the service upon him of notice in writing requiring him to do so, provide a sufficient number of receptacles for the reception of the garbage upon such premises.

- (b) Elk sodanige houer moet—
- (i) stewig gemaak wees van nie-gegolfe gedgalvaniseerde sagte staal van dikte 18 k.;
 - (ii) toegerus wees met 'n bodem gewapen met staalgedrukte strook, een duim ingelaat;
 - (iii) alle voë behoorlik gesweis hê;
 - (iv) onderstaande afmetings hê:—

Boonste middellyn, binnemaat	18 duim.
Onderste middellyn	15 duim.
Diepte	24 duim.
 - (v) voorsien wees van twee handvatsels stewig bevestig aan die sye, lynreg teenoor mekaar en ses duim onderkant die boonste gedeelte van die houer.
 - (vi) voorsien wees van 'n geskikte goedpassende deksel met 'n handvatset in die middel.

(c) Elk sodanige eienaar of besetter moet te alle tye sodanige houers toe hou, behalwe wanneer vullis daarin gegooi of daaruit gehaal word, en elk sodanige eienaar of besetter moet sorg dat elke houer en deksel skoon in en goeie orde gehou word.

(d) Die Raad mag aan die besetter van 'n woonhuis, openbare gebou of ander persele 'n voldoende aantal houers verskaf soos omskryf in sub-regulasies (a) en (b) van hierdie regulasie teen die kosprys plus 10% daarop, en die koste verhaal of by wyse van maandelikse paaitemente of sodanige ander wyse as wat die Raad mag besluit."

HOOFSTUK XIV.

- (i) Deur die woord „rotte”, waar dit in Regulasie 1 (b) voorkom, te vervang met die woord „knaagdier”.
- (ii) Deur die woorde „gaansdeure moet van sterk vere voorsien word en na buite oopmaak” na die woord „verlaat” in te voeg waar dit in Regulasie 1 (h) voorkom.
- (iii) Deur die toevoeging van die volgende sub-regulasie onmiddellik na Regulasie 3 (c):—

„(d) afsonderlike en geskikte gemakhuise vir blanke en nie-blanke werknemers verskaf.”

HOOFSTUK XV.

- (i) Deur die woorde „of ander goedgekeurde watertoever in te voeg onmiddellik na die woord „water-toevoerstelsel” waar dit vir die eerste keer in Regulasie 1 (e) voorkom.
- (ii) Deur die toevoeging van die volgende nuwe sub-regulasie onmiddellik na Regulasie 2 (g):—

„(h) sorg dat openinge, deure en vensters wat na buite lei deeglik gegaas is en gaansdeure van sterk vere voorsien is wat na buite oopmaak.”

HOOFSTUK XVIII.

- (i) Deur die woorde „gaansdeure moet van sterk vere voorsien word en na buite oopmaak” in te voeg na die woord „insekte” waar dit in Regulasie 1 (a) (vii) voorkom.
- (ii) Deur die woorde „13,6 liter (drie gelling)” waar dit in die paragraaf na Regulasie 1 (g) voorkom, te vervang met die woorde „27,2 liter (ses gelling)”.
- (iii) Deur die woord „uitbrei” waar dit in die tweede reël van die Afrikaanse teks van Regulasie 2 (d) voorkom, te vervang met die woord „uitbroei”.

HOOFSTUK XVII.

Deur die woord „knaagdier” in te voeg onmiddellik na die woord „kakkerlakke” waar dit in die Afrikaanse teks van Regulasie 1 (h) voorkom.

- (b) Every such receptacle shall—
 - (i) be rigidly constructed of non-corrugated 18 gauge galvanised mild steel;
 - (ii) have the bottom thereof re-inforced by a steelpressed band recessed one inch;
 - (iii) have all joints properly welded;
 - (iv) be of the following dimensions:—

Internal top diameter	18 inches.
Bottom diameter	15 inches.
Depth	24 inches.
 - (v) be provided with two handles securely fixed to the sides diametrically opposite one another six inches below the top of the receptacle;
 - (vi) be provided with a suitable well-fitting lid with central handle.

(c) Every such owner or occupier shall at all times keep such receptacles closed save when refuse is being deposited therein or discharged therefrom, and every such owner or occupier shall cause all such receptacles and covers thereof to be kept clean and maintained in effective order and condition.

(d) The Council may supply to the occupier of any dwelling, public building or other premises a sufficient number of receptacles as described in sub-regulations (a) and (b) of this regulation at cost plus 10% thereon, which may be recovered from the occupier either by way of monthly instalments or in such other manner as may be decided by the Council."

CHAPTER XIV.

- (i) By substituting the word “rodentproof” for the word “ratproof” where it appears in Regulation 1 (b).
- (ii) By the addition of the words “gauzedoors to be provided with strong springs and to open to the outside” after the word “premises” where it appears in Regulation 1 (h).
- (iii) By the addition of the following sub-regulation immediately after Regulation 3 (c):—

“(d) provide separate and suitable lavatories for European and Non-European employees.”

CHAPTER XV.

- (i) By the addition of the words “or other approved water supply” after the word “supply” where it appears for the first time in Regulation 1 (c).
- (ii) By the addition of the following new sub-regulation immediately after Regulation 2 (g):—

“(h) ensure that all openings, doors and windows leading to the outside, be properly gauzed and that the gauze doors be provided with strong springs and open to the outside.”

CHAPTER XVIII.

- (i) By the addition of the words “gauze doors to be provided with strong springs and to open to the outside” after the word “insects” where it appears in Regulation 1 (a) (vii).
- (ii) By substituting the words “27.2 litres (six gallons)” for the words “13.6 litres (three gallons)” where they appear in the paragraph after Regulation 1 (g).
- (iii) By the substitution of the word “uitbroei” for the word “uitbrei” where it appears in the second line of the Afrikaans text of Regulation 2 (d).

CHAPTER XVII.

By the addition of the word “knaagdier” immediately after the word “kakkerlakke” where it appears in the Afrikaans text of Regulation 1 (h).

No. 70.]

[3 April 1956.

No. 70.]

[3rd April, 1956.

PRYSBEHEER.

OPSKORTING VAN PRYSBEHEER OOR „HAKE” (STOKVIS) EN INGEMAAKTE VIS.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragsens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

- (1) herroep hierby Goewermenskennisgewing No. 268 van 15 Augustus 1955 (Maksimum Pryse van „Hake”—Stokvis);

PRICE CONTROL.

SUSPENSION OF PRICE CONTROL ON HAKE (STOCKFISH) AND CANNED FISH.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby—

- (1) withdraw Government Notice No. 268 of 15th August, 1955 (Maximum Prices of Hake—Stockfish);

- (2) wysig hierby Goewernmentskennisgewing No. 164 van 30 Junie 1955 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) deur Item No. 4—Vis, ingemaak (S.A.)—van die Vierde Bylae daarvan te skrap.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om prysbeheer oor „Hake” (stokvis) en ingemaakte vis op te kort.

No. 71.]

[3 April 1956.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE
GEGOLFDE SINKPLAAT.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, bepaal hierby, kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmastreël No. 49 of 1946, vir Suidwes-Afrika en die hawe en neder-setting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enigeen 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat aan iemand anders mag verkoop, is die koste daarvan vir die invoerder of oorspronklike koper, na gelang van die geval, plus spoorverslag (as daar is) plus 19 persent; met dien verstande dat by 'n verkoop deur 'n invoerder of deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper of aan 'n verwerker, die maksimum prys aldus bereken, met 'n korting van minstens 7 persent verminder moet word.

2. Die maksimum prys waarteen enige gebruikte gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 10d. per lengtevoet.

3. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„oorspronklike koper”, met betrekking tot enige gegolfde plaat wat in die Unie vervaardig is, die persoon wat die plaat regstreeks van die vervaardiger daarvan verkry het;

„herverkoper”, die persoon wat vir die doel van herverkoop die gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat van die invoerder of oorspronklike koper daarvan verkry het;

„verwerker”, enigeen wat sinkplaat vervaardig, fabriser of verder verwerk vir herverkoop.

4. Die koopprys vir die oorspronklike koper van 'n gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat wat in die Unie vervaardig is, is die basiese prys per ton deur die vervaardiger van sodanige plaat gevorder toe die oorspronklike verkoper dit verkry het. Paragraaf (4) van die Bylae van Goewernmentskennisgewing No. 156 van 30 Junie 1955 (Berekening van Kosprys) bly in alle ander opsigte op die vasstelling van sodanige koste van toepassing.

5. Ten einde koste per gewig tot koste per lengtevoet te herlei, moet een ton (2,000 lb.) in die geval van gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat van dikte No. 24 en met agt 3-duimgolwings, wat in die Unie vervaardig is, as gelyk aan minstens 768 lengtevoet beskou word.

6. By die berekening van 'n maksimum prys per lengtevoet van enige gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat mag 'n breuk van 'n pennie wat minder as een sestende van 'n pennie is, as 'n sestende van 'n pennie beskou word en in die totale prys van toepassing op enige aantal lengtevoet mag enige breuk van 'n pennie wat minder as 'n pennie is, as 'n pennie beskou word.

7. Goewernmentskennisgewing No. 305 van 1 Oktober 1955 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplaat) word hierby ingetrek.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die maksimum winsmarge (19 persent) waarvoor daar in hierdie kennisgewing voorsiening gemaak word, is dieselfde as dié wat tot nog toe van krag was—sien paragraaf 1 (a) (ii) van die kennisgewing wat herroep is. Die

- (2) amend Government Notice No. 164 of 30th June, 1955 (Maximum Prices of Groceries) by deleting Item No. 4—Fish, canned (S.A.)—from the Fourth Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to suspend price control on hake (stockfish) and canned fish.

No. 71.]

[3rd April, 1956.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, prescribe hereby, throughout South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. The maximum price at which any person may sell a new galvanised corrugated sheet to any other person is the cost thereof to the importer or to the original purchaser, as the case may be, plus railage; (if any) plus 19 per cent; provided that in a sale by an importer or by an original purchaser to a reseller or to a fabricator the maximum price thus determined shall be reduced by a discount of not less than 7 per cent.

2. The maximum price at which any used galvanised corrugated sheet may be sold by any person to any other person is 10d. per linear foot.

3. For the purposes of this notice—
“original purchaser”, in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union, means the person who acquired such sheet direct from the manufacturer thereof;
“reseller” means the person who for the purposes of resale acquired a galvanised corrugated sheet from the importer or original purchaser thereof;
“fabricator” means any person who manufactures, fabricates or further processes corrugated sheets for resale.

4. The purchase price to the original purchaser of a galvanised corrugated sheet manufactured in the Union in the basis price per ton charged by the manufacturer of such sheet at the time of the acquisition thereof by the original purchaser. Paragraph (4) of the Schedule to Government Notice No. 156 of 30th June, 1955 (Determination of Costs) remains in all other respects applicable to the determination of such cost.

5. For the purposes of converting a cost based on weight to a cost per linear foot one ton (2,000 lb.) shall in the case of No. 24 gauge galvanised corrugated sheets of eight 3-inch corrugations manufactured in the Union be taken to be equivalent to not less than 768 linear feet.

6. In the determination of a maximum price per linear foot of any galvanised corrugated sheet a fraction of a penny that is less than one-sixteenth of a penny, may be regarded as a sixteenth of a penny and in the total price applicable to any number of linear feet any fraction of a penny that is less than a penny may be regarded as a penny.

7. Government Notice No. 305 of 1st October, 1955 (Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets) is hereby withdrawn.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTES.

(1) The maximum mark-up (19 per cent), for which provision is made in this notice, is the same as has hitherto been in force—see paragraph 1 (a) (ii) of the withdrawn notice. The discount of 7 per cent applicable where one

kering van 7 persent, wat van toepassing is wanneer 'n invoerder of oorspronklike koper aan 'n kleinhandelaar (handelaar) of aan 'n werker verkoop, staan gelyk aan die winsmarge van 7½ persent wat tot nog toe toegelaat is. Aangesien dit 'n invoerder of 'n oorspronklike koper regter vrystaan om 'n korting van meer as 7 persent toe te staan, kan die kleinhandelaar hom 'n hoër winsmarge toestaan wat aan sodanige korting gelykstaan, terwyl hy nog tog toe tot 7½ persent beperk was.

(2) Die reg om die winsmarges by te voeg waarvoor daar in hierdie kennisgewing voorsiening gemaak word, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946.

importer or an original purchaser sells to a reseller (dealer) or to a fabricator is equivalent to the mark-up of 7½ per cent, which he has hitherto been allowed. As, however, an importer or an original purchaser is free to concede a higher discount than 7 per cent, the reseller is at liberty to take a higher mark-up equivalent to such discount, whereas hitherto he has been restricted to a mark-up of 7½ per cent.

(2) The right to add the profit margins provided for in this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

[3 April 1956.

No. 72.]

[3rd April, 1956.

No. 72.]

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE), GOING- EN WOLSAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE).

MAXIMUM PRICES OF BAGS (NEW AND USED), HESSIAN AND WOOLPACKS (NEW AND USED).

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 148 van 30 Junie 1955 (Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Going- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte)) deur Item 3 van die Tweede Bylae daarvan te skrap en die volgende nuwe item in die plek daarvan te stel:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 148 of 30th June, 1955 (Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used)) by deleting Item 3 of the Second Schedule thereto and substituting the following new item:—

3. Katoensakke vir graanprodukte—

	s. d.	} Plus 2½ per cent.
5-lb.	0 4¾	
10-lb.	0 6¾	
25-lb.	0 11	
50-lb.	1 7	
90-lb.	2 5½	
100-lb.	2 7½	

3. Cotton bags for cereal products—

	s. d.	} Plus 2½ per cent.
5-lb.	0 4¾	
10-lb.	0 6¾	
25-lb.	0 11	
50-lb.	1 7	
90-lb.	2 5½	
100-lb.	2 7½	

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om, as gevolg van die verhoogde pryse van die materiaal, die maksimum pryse van 50 lb., 90 lb.- en 100 lb.-katoensakke onderskeidelik met 1d., 2¼d. en 2½d. te verhoog. Die maksimum pryse van 5 lb., 10 lb.- en 25 lb.-sakke bly onveranderd.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of the 50 lb., 90 lb. and 100 lb. cotton bags by 1d., 2¼d. and 2½d. respectively due to the increased cost of the cloth. The maximum prices of the 5 lb., 10 lb. and 25 lb. bags remain unchanged.

No. 73.]

[3 April 1956.

No. 73.]

[3rd April, 1956.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS—VARKVLEIS.

MAXIMUM PRICES OF MEAT—PORK.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 53 van 1 Maart 1956 deur die bylae hiervan in die plek te stel van die bylae daarvan.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 53 of 1st March, 1956 by the substitution of the Schedule hereto for the Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n druk fout te verbeter.

NOTE.—The purpose of this notice is to rectify a typing error.

BYLAE.

SCHEDULE.

MAKSIMUM PRYSE VAN VARKVLEIS.

MAXIMUM PRICES OF PORK.

	Per Pond.
	d.
1. Fillet	29
2. Snitsel, Karmenaatjies, Lendestuk (afgerond)	27
3. Boud sonder skenkelstuk	26
4. Ingelegde Buikvleis, Ingelegde Ribbe	24
5. Flomen (Niervet), Vars Spek, Boud	23
6. Ingelegde Pootjies (bo snit)	22
7. Ribbe	21
8. Ingelegde Pootjies (heel)	20
9. Buikvleis, Blad, Pootjies (bo stuk)	19
10. Pootjies (heel skoonmaak)	18
11. Kop	16
12. Enige stuk of deel nie hierbo genoem nie	12
13. Varkvros	30

	Per lb.
	d.
1. Fillet	29
2. Schnitzel, Chops, Loin (Trimmed)	27
3. Fillet and of Leg	26
4. Pickled Belly, Pickled Ribs	24
5. Flomen (Kidney Fat), Fresh Bacon, Leg	23
6. Pickled Trotters (Top cut)	22
7. Ribs	21
8. Pickled Trotters (Whole)	20
9. Belly, Shoulders, Trotters (Top cut)	19
10. Trotters (Whole cleaned)	18
11. Heads	16
12. Any cut, joint or portion not listed above	12
13. Pork Sausages	30

No. 74.]

[3 April 1956.

KOSGELD IN REGERINGSKOOKOSHUISE.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge artikel *een honderd ses-en-vyftig* van die Onderwysproklamasie 1926 (Proklamasie 16 van 1926), die regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 34 van 1928, soos gewysig, soos volg verder te wysig met ingang 1 Julie 1956:—

1. Regulasie 1 word gewysig deur die woord *agt* met die woord *tien* te vervang.

2. Regulasie 2 word met die volgende regulasie vervang:—

„2. Wanneer meer as een kind wat geheel van dieselfde persoon vir hulle onderhoud afanklik is, in 'n koshuis toegelaat word, moet die volgende verminderinge gemaak word:—

Vir twee kinders word die totale gesamentlike kosgeld met tien persent verminder.

Vir drie kinders word die totale gesamentlike kosgeld met vyftien persent verminder.

Vir vier of meer kinders word die totale gesamentlike kosgeld met twintig persent verminder.

No. 75.]

[3 April 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 302 van 1954:—

DIE MUNISIPALITEIT USAKOS.

WYSIGING VAN MOTORVOERTUIGBELASTING-REGULASIES.

Die Motorvoertuigbelasting-Regulasies van die Munisipaliteit Usakos word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur tariefskale (a), (b) en (c) wat onder Regulasie 2 verskyn, te skrap en te vervang met die volgende:—

„(a) MOTORKARRE, VRAGMOTORS, SLEEPWAENS, TREKKERS MET LUG-, SOLIEDE- OF ENIGE ANDER TIPE BUITEBANDE:

Gewig in lbs.	£	s.	d.
Tot 3000	2	0	0 per jaar.
3001 — 4000	2	10	0 „ „
4001 — 5000	3	0	0 „ „
5001 — 6000	4	0	0 „ „
6001 — 7000	6	0	0 „ „
7001 — 8000	7	10	0 „ „
8001 — 9000	9	0	0 „ „
Oor 9000	12	0	0 „ „

(b) VOERTUIE DEUR DIERE GETREK:

(i) Tweewiel	0	10	0 per jaar.
(ii) Vierwiel	1	0	0 „ „

2. Deur die woorde „ononderbroke tydperk van dertig (30) dae of meer binne die voormelde munisipale gebied is of” waar dit in sub-regulasie (5) (b) van Regulasie 6 voorkom, te skrap en te vervang met die woorde „tydperk van 24 werksdae, gereken van Maandae tot Saterdag in een kalender maand, binne die voormelde munisipale gebied”.

No. 74.]

[3rd April, 1956.

MAINTENANCE FEES AT GOVERNMENT SCHOOL HOSTELS.

The Administrateur has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and fifty-six* of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926) further to amend the regulations published in Government Notice No. 34 of 1928, as amended, with effect from 1st July, 1956, as follows:—

1. Regulation 1 is amended by the substitution of the word *ten* for the word *eight*.

2. The following regulation is substituted for regulation 2:—

“2. When more than one child solely dependent upon the same person is admitted to a hostel, the following reductions shall be made:—

For two children, the total joint fee is reduced by ten per cent.

For three children the total joint fee is reduced by fifteen per cent.

For four or more children the total joint fee is reduced by twenty per cent.”

No. 75.]

[3rd April, 1956.

The Administrateur has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine*, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 302 of 1954:—

MUNICIPALITY OF USAKOS.

AMENDMENT OF VEHICLE TAX REGULATIONS.

The Vehicle Tax Regulations of the Municipality of Usakos are hereby amended as follows:—

1. By the deletion of tariffs (a), (b) and (c) appearing under Regulation 2, and the substitution thereof of the following:—

“(a) MOTOR CARS, TRUCKS, TRAILERS, TRACTORS WITH PNEUMATIC, SOLID OR ANY OTHER TYPE OF TYRES:

Weight in lbs.	£	s.	d.
Up to 3000	2	0	0 per annum.
3001 to 4000	2	10	0 „ „
4001 to 5000	3	0	0 „ „
5001 to 6000	4	0	0 „ „
6001 to 7000	6	0	0 „ „
7001 to 8000	7	10	0 „ „
8001 to 9000	9	0	0 „ „
Over 9000	12	0	0 „ „

(b) ANIMAL DRAWN VEHICLES:

(i) Two Wheelers	0	10	0 per annum.
(ii) Four Wheelers	1	0	0 „ „

2. By the deletion of the words “or remain within the municipal area of Usakos for any uninterrupted period of thirty (30) days or longer” where they appear in sub-regulation (5) (b) of Regulation 6, and the substitution thereof of the words “within the aforementioned municipal area for a period of 24 working days, reckoned from Mondays to Saturdays in one calendar month”.

No. 501 (Unie).]

[23 Maart 1956.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEINDIG OP DIE 31ste DAG VAN JANUARIE 1956. (Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

	£	£
Aantal Verenigings	31	
Aandelekapitaal:		
Onbepaalde	187,968,576	
Vaste termyn	10,376,492	
Totaal		198,345,068
Onaangetaste Reserwe Fondse		16,647,679
Deposito's:		
Vaste	134,490,720	
Spaar	78,019,180	
Totaal		212,509,900
Opgeloopte Rente	4,265,646	
Lenings en Oortrekkings	1,789,261	
Voorskotte teen Verband:		
Aantal:		
(i) Voorskotte bo		
£5,000	5,578	
(ii) Alle Voorskotte	180,372	
Bedrag:		
(i) Voorskotte bo £5,000	67,733,254	
(ii) Alle Voorskotte	351,926,863	
Toegestaan maar nie uitbetaal nie	14,761,587	
Likwiede Bates:		
Kontant en Deposito's	12,742,868	
Onbeswaarde Effekte	57,833,692	
Opgeloopte Rente	628,863	
Totaal		71,205,423
Statutêre Minimum Bedrag		53,852,421

No. 501 (Union).]

[23rd March, 1956.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF JANUARY, 1956.

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934.)

	£	£
Number of Societies	31	
Share Capital:		
Indefinite	187,968,576	
Fixed Period	10,376,492	
Total		198,345,068
Unimpaired Reserve Funds		16,647,679
Deposits:		
Fixed	134,490,720	
Savings	78,019,180	
Total		212,509,900
Accrued Interest	4,265,646	
Loans and Overdrafts	1,789,261	
Mortgage Advances:		
Number:		
(i) Advances over		
£5,000	5,578	
(ii) All Advances	180,372	
Amount:		
(i) Advances over £5,000	67,733,254	
(ii) All Advances	351,926,863	
Granted but not paid out	14,761,587	
Liquid Assets:		
Cash and Deposits	12,742,868	
Unencumbered Securities	57,833,692	
Accrued Interest	628,863	
Total		71,205,423
Statutory Minimum Amount		53,852,421

No. 524 (Unie).]

[23 Maart 1956.

DOEANEWET, 1955.

WYSIGING VAN IN- EN UITGANGE NA EN VAN DOEANEVLIEGVELDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Kommissaris van Doecane en Aksyns, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel negentien van die Doecanewet, No. 55 van 1955, die in- en uitgange na en van doecanevliegvelde, gemeld in Bylae No. 3 van Goewermenskennisgewing No. 230 van 17 Februarie 1956, hierby wysig deur die woord „westelike” onder die subhoof „Siviele Lughawe, Windhoek” deur die woord „oostelike” te vervang.

No. 524 (Union).]

[23rd March, 1956.

CUSTOMS ACT, 1955.

AMENDMENT OF ENTRANCES TO AND EXITS FROM CUSTOMS AERODROMES.

It is hereby notified for general information that the Commissioner of Customs and Excise, in terms of the powers vested in him by section nineteen of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amends the entrance to and exits from customs aerodromes in Schedule No. 3 to Government Notice No. 230 of the 17th February, 1956, by substituting for the word “western” under the sub-heading “Windhoek Civil Aerodrome” the word “eastern”.

Algemene Kennisgewings.

(No. 17 van 1956.)

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 180 van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, dat die Municipale Grondbelasting ten opsigte van Erf 138 in die stadsgebied van Omaruru, die eiendom van Josef Grimm, vir die afgelope 12 jaar nie betaal is nie.

'n Beroep word hiermee gedoen op mnr. Josef Grimm of die verbandenmers, Mnr. Rosemann & Kronewetter en en Boysen Wulf & Kie., om die agterstallige belasting tsaem met die rente daarop binne drie maande vanaf 15 Mei 1956 by die Munisipale Kantoer, Omaruru, te betaal.

By wanbetaling van die bogenoemde belasting en rente sal die eiendom verkoop word.

General Notices.

(No. 17 of 1956.)

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 180 of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, that the Municipal Land Rates on Erf No. 138, Omaruru, the property of Mr. Josef Grimm, have not been paid for the last 12 years.

Mr. Josef Grimm or the mortgagees Messrs. Rosemann & Kronewetter and Boysen Wulf & Co., are hereby called upon to pay the arrear rates together with interest thereon, at the Municipal Office, Omaruru, within a period of three months from the 15th May, 1956.

Notice is further given that in default of payment of the rates together with interest thereon the property will be sold.

(No. 33 of/van 1956.)

BANKS' STATEMENTS FOR THE QUARTER ENDED 31st DECEMBER, 1955, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION No. 29 of 1930 (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930).
BANKEOPGAWES VIR DIE KWARTAAL EINDIGENDE 31 DESEMER 1955, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN DIE BANKEPROKLAMASIE 1930 (PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930).

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED. for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1955.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital £17,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each and 7,000,000 shares of £1 each.
Subscribed Capital £14,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each and 4,000,000 shares of £1 each.
Paid-up Capital £ 9,000,000, divided into 5,000,000 shares of £2 each, £1 paid up, and 4,000,000 shares of £1 each fully paid.

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN DIE STANDARD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK. vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1955.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal £17,000,000, verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk en 7,000,000 aandele van £1 elk.
Geplaaste Kapitaal £14,000,000, verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk en 4,000,000 aandele van £1 elk.
Gestorte Kapitaal £ 9,000,000, verdeel in 5,000,000 aandele van £2 elk, £1 gestort, en 4,000,000 aandele van £1 elk, volledig gestort.

LIABILITIES—LASTE.

Liabilities to the Public. Laste aan die Publik.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation	634,395		634,395
Bankbiljette in omloop			
2. Deposits by the Public:—			
Deposito's deur die publik:—			
(a) Demand	3,353,937	199,624,627	202,978,564
Onmiddellik opeisbare			
(b) Savings Bank	633,105	19,632,106	19,995,211
Spaarbank			
(c) Time	584,472	43,255,486	43,839,958
Termyn			
3. Balances due to Governments:—			
Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Administration	104,966		104,966
Administrasie			
(b) Other Governments	440,192	27,473,095	27,913,287
Ander regerings			
4. Balances due to other Banks:—			
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(a) Commercial Banks registered in the Territory	27,226	350,032	377,258
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(b) Other Banks		5,128,542	5,128,542
Ander Banke			
5. Balances due to South African Reserve Bank			
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
6. Bills Payable	3,311	1,268,821	1,272,132
Te bate wissels			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Akseptie ten behoeve van klante:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other		309,968	309,968
Ander			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public	5,781,604	296,772,677	302,554,281
Totale verpligtings teenoor die publik			

Other Liabilities.—Ander Verpligtings:—

10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefonds:—			
(a) Paid-up Capital	£9,000,000	17,500,000	17,500,000
(b) Unimpaired Reserve Funds	£8,500,000		
11. Balances due to Head Offices and Branches			
12. Liabilities other than the foregoing			
13. Total Other Liabilities	44,704	20,487,315	20,532,019
14. Grand Total of Liabilities	44,704	37,987,315	38,032,019
14. Groototaal van verpligtings	5,826,308	334,759,992	340,586,300

Contingent Liabilities—Voorwaardelike Verpligtings.

15. Instalments due on Loan Subscriptions			
16. Bills Re-discounted			
17. Forward Exchange Contracts		3,422,193	3,422,193
18. Uncalled Liability on Shares			
19. Loans Granted but not yet paid out			

ASSETS—BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	24,081	1,786,483	1,810,564
2. Gold Coin and Bullion		214,207	214,207
3. Notes of South African Reserve Bank	481,699	8,593,641	9,075,340
4. Notes of Other Banks	11,310	5,820,021	5,831,331
5. Balances in S.A. Reserve Bank		17,341,385	17,341,385
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa		10,500,000	10,500,000
6. Balances due by:—			
Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:			
Ander Banke:			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	294	815,471	815,765
(ii) Other Banks		5,141,688	5,141,688
(b) Building Societies		176,900	176,900
(c) Other Institutions		5,350,000	5,350,000
7. Money at Call and Short Notice			
8. Investments:—			
Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks		31,938,001	31,938,001
(b) Union Treasury Bills		10,000,000	10,000,000
(c) Other Government Stock		37,792,023	37,792,023
(d) Other Government Treasury Bills		7,855,682	7,855,682
(e) Municipal Stocks	943,500	1,377,717	2,321,217
(f) Public Utilities Stock	156,500	5,000	161,500
(g) Other Debenture Securities		297,921	297,921
(h) Banking Stocks and Shares		1,000,000	1,000,000
(i) Other Stocks and Shares			

9. Bills Discounted:—			
Gediskonteerde wissels:—	49,810	8,234,198	8,284,008
(a) Current	(5,132)		
Lopende			
(i) Trade Bills	(44,678)		
Handelswissels			
(ii) Accommodation Bills	3,007	38,817	41,824
Akkommodasiewissels			
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—		3,301,031	3,301,031
(a) Current		50,165	50,165
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
11. Bills Receivable:—			
Te inne wissels:—	170,777	14,814,423	14,985,200
(a) Current		5,002	5,002
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Leninge en voorskotte aan die publiek:—	1,441,415	42,917,089	44,358,504
(a) Unsecured—Current	1,476,924	89,327,673	90,804,597
Ongedekte—Lopende			
(b) Secured—Current		(23,595)	
Gedekte—Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures		(189,660)	
Deur obligasies en aandele			
(ii) By Mortgage over Town Property		(693,720)	
Deur verbande op stedelike eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property		(402,761)	
Deur verbande op plaas eiendom			
(iv) By Guarantees			
Deur garansies			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors		(167,188)	
Deur borge en medehoofskuldene			
(vi) By Sundry Securities			
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
13. Advances to Governments:—			
Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration		969,181	969,181
Administrasie			
(b) Other Governments			
Ander regerings			
(c) Local Governments (Municipalities)	773	1,031,847	1,032,620
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory		309,968	309,968
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other			
Ander			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	766	538,915	539,681
Bankameublement en toerusting			
16. Bank Premises	137,162	6,816,305	6,953,467
Bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises		122,893	122,893
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses			
Opringskoste			
19. Balances due by Head Office and Branches	921,166	11,587,861	12,509,027
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
20. Assets other than the Foregoing	7,124	8,688,484	8,695,608
Ander bate as die bovermelde			
21. Total Assets	5,826,308	334,759,992	340,586,300
Groototaal van bate			

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts		2,844,936	2,844,936
Valuaterynkrake			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	1,100,000		
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officer of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	7,738		
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.			

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
BARCLAYS BANK D.C.O.

formerly
BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1955.
Authorised Capital £15,000,000 Ordinary Shares of £1 each
Subscribed Capital £12,932,250 Ordinary Shares of £1 each
Paid-up Capital £12,932,250 Ordinary Shares of £1 each converted into Stock.

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN
BARCLAYS BANK D.C.O.

voorheen
DIE BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1955.

Nominale Kapitaal £15,000,000 Gewone Aandele van £1 elk
Geplaaste Kapitaal £12,932,250 Gewone Aandele van £1 elk
Gestorte Kapitaal £12,932,250 Gewone Aandele van £1 elk.

LIABILITIES—LASTE.

<i>Liabilities to the Public. Laste aan die Publik.</i>	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation	638,572	64,526	703,098
Bankbiljette in omloop			
2. Deposits by the Public:—			
Deposito's deur die publiek:—			
(a) Demand	3,326,909	297,066,390	300,393,299
Onmiddellik opesbare			
(b) Savings Bank	653,746	51,711,510	52,365,256
Spaarbank			
(c) Time	4,827,430	87,632,931	92,460,361
Termyn			
3. Balances due to Governments:—			
Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Administration	925,910		925,910
Administrasie			
(b) Other Governments		21,001,576	21,001,576
Ander regerings			
4. Balances due to other Banks:—			
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(a) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer	(10,900)		
(b) Other Banks	(6,217)		
Ander Banke			
5. Balances due to South African Reserve Bank			
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reservebank			
6. Bills Payable	93	2,062,689	2,062,782
Te bate wissels			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Aksepte ten behoeve van klante:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied		184,217	184,217
(b) Other			
Ander			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public	10,389,777	470,497,753	480,887,530
Totale verpligtings teenoor die publiek			
Other Liabilities.—Ander Verpligtings:—			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefonds:—			
(a) Paid-up Capital	£12,932,250		
Gestorte kapitaal			
(b) Unimpaired Reserve Funds	8,500,000		
Oonaangetaste reserwefondse			
11. Balances due to Head Offices and Branches			
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
12. Liabilities other than the foregoing	266,228	15,158,938	15,425,166
Ander verpligtings as die voormelde			
13. Total Other Liabilities	266,228	36,591,188	36,857,416
Totaal van ander verpligtings			
14. Grand Total of Liabilities	10,656,005	507,088,941	517,744,946
Groot-totaal van verpligtings			
Contingent Liabilities.—Voorwaardelike Verpligtings.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions			
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
16. Bills Re-discounted			
Herdiskonteerde wissels			
17. Forward Exchange Contracts		23,809,265	23,809,265
Valutatermynskontrakte			
18. Uncalled Liability on Shares		349,354	349,354
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			
19. Loans Granted but not yet paid out			
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			

ASSETS—BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	37,866	3,614,005	3,651,871
Pasmunt			
2. Gold Coin and Bullion		162,759	162,759
Goudmunt en staafgoud			
3. Notes of South African Reserve Bank	703,151	8,305,673	9,008,824
Suid-Afrikaanse Reserwebank biljette			
4. Notes of Other Banks	20,494	11,772,425	11,792,919
Bankbiljette van ander banke			
5. Balances in S.A. Reserve Bank		18,928,455	18,928,455
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa			
Saldi in die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika		1,000,000	1,000,000
6. Balances due by:—			
Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:		30,444,085	30,444,085
Ander Banke:			
(i) Commercial Banks registered in the Territory			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(ii) Other Banks			
Ander banke			
(b) Building Societies			
Bouverenigings			
(c) Other Institutions			
Ander instellings			
7. Money at Call and Short Notice		8,600,000	8,600,000
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld			
8. Investments:—			
Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks	800,000	39,034,474	39,834,474
Obligasies van die Unieregering			
(b) Union Treasury Bills		20,423,100	20,423,100
Unie-skatkisbewys			
(c) Other Government Stock		61,904,859	61,904,859
Ander staatsobligasies			
(d) Other Government Treasury Bills		35,024,250	35,024,250
Skatkisbewyse van ander regerings			
(e) Municipal Stocks		2,029,670	2,029,670
Obligasies van munisipaliteite			
(f) Public Utilities Stock		1,543,846	1,543,846
Effekte van versorgingsbedrywe			
(g) Other Debenture Securities			
Ander obligasies			
(h) Banking Stocks and Shares		1,087,107	1,087,107
Bankaandele			
(i) Other Stocks and Shares		5,601,948	5,601,948
Ander aandele			
9. Bills Discounted:—			
Gediskonterde wissels:—			
(a) Current		11,108,464	11,121,811
Lopende			
(i) Trade Bills	13,347		
Handelswissels	(4,919)		
(ii) Accommodation Bills	(8,428)		
Akkommodasiewissels			
(b) Overdue and Unpaid	160	115,377	115,537
Vervalle en onbetaald			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—			
(a) Current		2,638,292	2,638,292
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid		78,417	78,417
Vervalle en onbetaald			
11. Bills Receivable:—			
Te inne wissels:—			
(a) Current			
Lopende	257,070	17,757,283	18,014,353
(b) Overdue and Unpaid		14,142	14,142
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current			
Ongedekte—Lopende	869,549	58,330,441	59,199,990
(b) Secured—Current			
Gedekte—Lopende	2,017,962	145,968,522	147,986,484
(i) By Stocks, Shares and Debentures			
Deur obligasies en aandele	(74,919)		
(ii) By Mortgage over Town Property			
Deur verbande op stedelike eiendom	(200,021)		
(iii) By Mortgage over Farm Property			
Deur verbande op plaas eiendom	(577,562)		
(iv) By Guarantees			
Deur garanties	(797,027)		
(v) By Sureties and Co-principal Debtors			
Deur borge en medehoofskuldenare			
(vi) By Sundry Securities			
Deur diverse sekuriteite	(368,433)		
(c) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			

13. Advances to Governments:— Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration			
Administrasie			
(b) Other Governments		4,190,726	4,190,726
Ander regerings			
(c) Local Governments (Municipalities). Plaaslike owerhede (munisipaliteite)		1,075,257	1,075,257
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra: Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other		184,217	184,217
Ander			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment			
Bankameublement en toerusting			
16. Bank Premises	114,155	9,601,264	9,715,419
Bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises			
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses			
Oprigtingskoste			
19. Balances due by Head Office and Branches Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	5,540,383	2,752,821	8,293,204
20. Assets other than the Foregoing	281,868	3,797,062	4,078,930
Ander bate as die bovermelde			
21. Total Assets	10,656,005	507,088,941	517,744,946
Groototaal van bate			

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts		19,771,778	19,771,778
Valutawisselkontrakts			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	800,000		
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officer of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	17,876		
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarvan die instelling self enige regstrekke belang het.			

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
THE OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., WINDHOEK, S. W. A.
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1955.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorized Capital	£160,000	Ordinary Shares.
Subscribed Capital	£160,000	Ordinary Shares.
Paid-up Capital	£160,000	Ordinary Shares.

OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN

DIE OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., WINDHOEK, S. W. A.
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1955.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal	£160,000	Gewone Aandeel.
Geplaaste Kapitaal	£160,000	Gewone Aandeel.
Gestorte Kapitaal	£160,000	Gewone Aandeel.

LIABILITIES—LASTE.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.		Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.		Total. Totaal.
	£		£		
1. Notes in Circulation	nil		nil		nil
Bankbiljette in omloop					
2. Deposits by the Public:—					
Deposito's deur die publiek:—					
(a) Demand	81,794	12 5	21,889	6 11	103,683 19 4
Onmiddellik opesbare					
(b) Savings Bank	nil		nil		nil
Spaarbank					
(c) Time	52,519	4 4	23,679	17 10	76,199 2 2
Termyn					
3. Balances due to Governments:—					
Saldi verskuldig aan owerhede:—					
(a) Administration	nil		nil		nil
Administrasie					
(b) Other Governments	nil		nil		nil
Ander regerings					
4. Balances due to other Banks:—					
Saldi verskuldig aan ander banke:—					
(a) Commercial Banks registered in the Territory	nil		nil		nil
Handelsbanke in die Gebied geregistreer					
(b) Other Banks	nil		nil		nil
Ander Banke					

	£	£	£
5. Balances due to South African Reserve Bank Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	nil	nil	nil
6. Bills Payable Te bate wissels	nil	nil	nil
7. Acceptances on behalf of Customers:— Akseptie ten behoeve van Klante:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied	nil	nil	nil
(b) Other Ander	nil	nil	nil
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	nil	nil	nil
9. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	134,313 16 9	45,569 4 9	179,883 1 6
<i>Other Liabilities.—Ander Verpligtings.</i>			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefonds:—			
(a) Paid-up Capital Gestorte kapitaal	160,000 0 0	nil	160,000 0 0
(b) Unimpaired Reserve Funds Oonaangetaste reserwefonds	78,533 2 10	nil	78,533 2 10
11. Balances due to Head Offices and Branches Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	nil	nil	nil
12. Liabilities other than the foregoing Ander verpligtings as die voormelde	28,987 0 8	nil	28,987 0 8
13. Total Other Liabilities Totaal van ander verpligtings	267,520 3 6	nil	267,520 3 6
14. Grand Total of Liabilities Groot-totaal van verpligtings	401,834 0 3	45,569 4 9	447,403 5 0
<i>Contingent Liabilities.—Voorwaardelike Verpligtings.</i>			
15. Instalments due on Loan Subscriptions Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			nil
16. Bills Re-discounted Herdiskonteerde wissels			nil
17. Forward Exchange Contracts Valutatermynkontrakte			nil
18. Uncalled Liability on Shares Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			nil
19. Loans Granted but not yet paid out Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			nil

ASSETS—BATE.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin Pasmunt	5 8 8	nil	5 8 8
2. Gold Coin and Bullion Goudmunt en staafgoud	nil	nil	nil
3. Notes of South African Reserve Bank Suid-Afrikaanse Reserwebank biljette	9,684 0 0	nil	9,684 0 0
4. Notes of Other Banks Bankbiljette van ander banke	4,116 0 0	nil	4,116 0 0
5. Balances in S.A. Reserve Bank Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	nil	nil	nil
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa Saldi in die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika	nil	nil	nil
6. Balances due by:— Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks: Ander Banke:			
(i) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer	5,168 1 5	7,223 5 1	12,391 6 6
(ii) Other Banks Ander banke	nil	nil	nil
(b) Building Societies Bouverenigings	nil	nil	nil
(c) Other Institutions Ander instellings	11,030 2 6	nil	11,030 2 6
7. Money at Call and Short Notice Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	nil	nil	nil
8. Investments:— Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks Obligasies van die Unieregering	nil	8,311 19 7	8,311 19 7
(b) Union Treasury Bills Unie-skatkissbewys	nil	nil	nil
(c) Other Government Stock Ander staatsobligasies	nil	nil	nil
(d) Other Government Treasury Bills Skatkissbewys van ander regerings	nil	nil	nil
(e) Municipal Stocks Obligasies van munisipaliteite	nil	nil	nil
(f) Public Utilities Stock Effekte van versorgingsbedrywe	nil	nil	nil

	£	£	£
(g) Other Debenture Securities	nil	nil	nil
(h) Banking Stocks and Shares	nil	104 0 0	104 0 0
(i) Other Stocks and Shares	80,821 1 0	115 1 4	80,936 2 4
9. Bills Discounted:—			
Gediskonterde wissels:—			
(a) Current			
Lopende			
(i) Trade Bills	nil	nil	nil
Handelwissels			
(ii) Accommodation Bills	5,006 18 8	nil	5,006 18 8
Akkommodasiewissels			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—			
(a) Current	nil	nil	nil
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
11. Bills Receivable:—			
Te inne wissels:—			
(a) Current	nil	nil	nil
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current	43,137 18 3	nil	43,137 18 3
Ongedekte—Lopende			
(b) Secured—Current			
Gedekte—Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	10,902 4 8	nil	16,902 4 8
Deur obligasies en aandele			
(ii) By Mortgage over Town Property	4,969 1 11	nil	4,969 1 11
Deur verbande op stedelike eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	4,719 10 0	nil	4,719 10 0
Deur verbande op plaas eiendom			
(iv) By Guarantees	26,210 5 4	nil	26,210 5 4
Deur garansies			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	56,007 1 10	nil	56,007 1 10
Deur borge en medehoofskuldenare			
(vi) By Sundry Securities	12,213 15 0	nil	12,213 15 0
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
13. Advances to Governments:—			
Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration	nil	nil	nil
Administrasie			
(b) Other Governments	nil	nil	nil
Ander regerings			
(c) Local Governments (Municipalities)	nil	nil	nil
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Verpligting van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory	nil	nil	nil
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other	nil	nil	nil
Ander			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	1,303 16 5	nil	1,303 16 5
16. Bank Premises	28,036 14 9	nil	28,036 14 9
17. Landed Property other than Bank Premises	nil	nil	nil
18. Preliminary Expenses	nil	nil	nil
19. Balances due by Head Office and Branches	nil	nil	nil
20. Assets other than the Foregoing	122,316 18 7	nil	122,316 18 7
21. Total Assets	431,648 19 0	15,754 6 0	447,403 5 0
Groototaal van bate			

MEMORANDUM.		£	£	£
		nil	nil	nil
22. Forward Exchange Contracts				
Valutatermykontrakte				
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	27,160	7 0	nil	27,160 7 0
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings				
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officer of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	79,742	2 7	nil	79,742 2 7
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.				

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
VOLKSKAS BEPERK

for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1955.

OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN
VOLKSKAS BEPERK

vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1955.

Nominale kapitaal.	Geplaaste kapitaal.	Gestorte kapitaal.
Authorised Capital.	Subscribed Capital.	Paid-up Capital.
£5,000,000	£3,500,000	£3,500,000
in 5/- Aandeel	in 5/- Aandeel	

LIABILITIES—LASTE.

Liabilities to the Public. Verpligtings teenoor die publiek.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation	78,958		78,958
Bankbiljette in omloop			
2. Deposits by the Public:—			
Deposito's deur die publiek:—			
(a) Demand	486,221	24,592,059	25,078,280
Onmiddellik opeisbare			
(b) Savings Bank	131,543	8,045,377	8,176,920
Spaarbank			
(c) Time	369,562	14,999,575	15,369,137
Termyn			
3. Balances due to Governments:—			
Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Administration			
Administrasie			
(b) Other Governments	50,685	2,408,451	2,459,136
Ander regerings			
4. Balances due to other Banks:—			
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(a) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(b) Other Banks		166,057	166,057
Ander Banke			
5. Balances due to South African Reserve Bank			
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
6. Bills Payable		41,131	41,131
Te bate wissels			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Akseptie ten behoeve van kliente:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other			
Ander			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	1,116,969	50,252,650	51,369,619

Other Liabilities.—Ander Verpligtings.

10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapital en onaangetaste reserwefonds:—			
(a) Paid-up Capital		£3,500,000	
(b) Unimpaired Reserve Funds		£1,000,000	
11. Balances due to Head Offices and Branches		4,500,000	4,500,000
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
12. Liabilities other than the foregoing	9,247	1,025,756	1,035,003
Ander verpligtings as die voormelde			
13. Total Other Liabilities	(9,247)	(5,525,756)	(5,535,003)
Totaal van ander verpligtings			
14. Grand Total of Liabilities	1,126,216	55,778,406	56,904,622
Groottotaal van verpligtings			

Contingent Liabilities—Voorwaardelike Verpligtings.

15. Instalments due on Loan Subscriptions			
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
16. Bills Re-discounted			
Herdiskonteerde wissels			
17. Forward Exchange Contracts		969,520	969,520
Valutaterynkontrakte			
18. Uncalled Liability on Shares			
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			
19. Loans Granted but not yet paid out			
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			

ASSETS—BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	11,437	151,102	162,339
Pasmunt			
2. Gold Coin and Bullion			
Goudmunt en staafgoud			
3. Notes of South African Reserve Bank	71,469	1,252,436	1,323,905
Suid-Afrikaanse Reserwebank biljetje			
4. Notes of Other Banks	2,868		2,868
Bankbiljetje van ander banke			
5. (i) Balances in South African Reserve Bank		5,035,771	5,035,771
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
(ii) National Finance Corporation of S.A.			
Nasionale Finansie Korporasie van S.A.			
6. Balances due by:— Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:			
Ander Banke:			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	2,962	233,452	236,414
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(ii) Other Banks		492,549	492,549
Ander banke			
(b) Building Societies		60,000	60,000
Bouverenigings			
(c) Other Institutions			
Ander instellings			
7. Money at Call and Short Notice			
8. Investments:— Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld			
Beleggings:—			
(a) Local Union Government Stock		10,761,666	10,761,666
Plaaslike obligasies van die Unieregering			
(b) Other Union Government Stock			
Ander obligasies van die Unieregering			
(c) Union Treasury Bills			
Unie-skatkissbewyse			
(d) Other Government Stock			
Ander Staatsobligasies			
(e) Other Government Treasury Bills			
Skatkissbewyse van ander Regerings			
(f) Municipal Stocks			
Obligasies van Munisipaliteite			
(g) Public Utilities Stock		263,885	263,885
Effekte van versorgingsbedrywe			
(h) Other Debenture Securities		244,182	244,182
Ander obligasies			
(i) Banking Stocks and Shares		12,500	12,500
Bankaandele			
(j) Other Stocks and Shares		485,000	485,000
Ander aandele			
9. Bills Discounted:— Gediskonteerde wissels:—			
(a) Current	12,437	1,844,936	1,857,373
Lopende			
(i) Trade Bills	(7,564)	(1,812,174)	
Handelsswissels			
(ii) Accommodation Bills	(4,873)	(32,762)	
Akkommodasiewissels			
(b) Overdue and Unpaid	1,200	18,916	20,116
Vervalle en onbetaald			

10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—		134,722	134,722
(a) Current			
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
11. Bills Receivable:—		1,751,021	1,751,021
Te inne wissels:—			
(a) Current			
Lopende		17,421	17,421
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current	192,032	13,487,262	13,679,294
Ongedekte—Lopende			
(b) Secured—Current	300,725	15,351,668	15,652,393
Gedekte—Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(7,158)	(1,453,477)	
Deur obligasies en aandele			
(ii) By Mortgage over Town Property	(68,966)	(2,626,642)	
Deur verbande op stedelike eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	(8,208)	(2,007,455)	
Deur verbande op plaas eiendom			
(iv) Deur verpanding van inkassowissels	(29,410)	(897,180)	
(v) By Guarantees	(148,146)	(4,857,384)	
Deur garansies			
(vi) By Sureties and Co-principal Debtors	(38,837)	(3,509,530)	
Deur Borge en Mede-Hoofskuldenaars			
(vii) By Sundry Securities			
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
13. Advances to Governments:—			
Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration			
Administrasie			
(b) Other Governments			
Ander regerings			
(c) Local Governments		506,478	506,478
Plaaslike owerhede			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:			
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other			
Ander			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	10,896	427,626	438,522
Bankameublement en toerusting			
16. Bank Premises	80,705	2,298,834	2,379,539
Bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises		80,071	80,071
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses			
Oprigtingskoste			
19. Balances due by Head Office and Branches			
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	438,037	715,139	1,153,176
20. Assets other than the Foregoing	1,648	151,769	153,417
Ander bate as die bovermelde			
21. Total Assets			
Groototaal van bate	1,126,216	55,778,406	56,904,622

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts		966,606	966,606
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities			
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officer of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	6,736	1,202,900	1,209,645
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het			

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA LTD.

for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1955.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8(1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital £2,500,000 divided into 2,500,000 shares of £1 each.
Subscribed Capital £2,000,000 divided into 2,000,000 shares of £1 each.
Paid-up Capital £2,000,000 divided into 2,000,000 shares of £1 each.

STAAT ANV LASTE EN BATE VAN
NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA LTD.

vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1955.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal £2,500,000 verdeel in 2,500,000 aandeel van £1 elk.
Geplaaste Kapitaal £2,000,000 verdeel in 2,000,000 aandeel van £1 elk.
Gestorte Kapitaal £2,000,000 verdeel in 2,000,000 aandeel van £1 elk.

LIABILITIES—LASTE.

Liabilities to the Public. Laste aan die Publik.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation Bankbiljette in omloop			
2. Deposits by the Public:— Deposito's deur die Publik:—			
(a) Demand Onmiddellik opeisbaar	1,264	14,601,741	14,603,005
(b) Savings Bank Spaarbank	1,400	3,640,935	3,642,335
(c) Time Termyn		6,843,397	6,843,397
3. Balances due to Governments:— Saldi verskuldig aan Owerhede:—			
(a) Administration Administrasie		9,756	9,756
(b) Other Governments Ander Regerings			
4. Balances due to other Banks:— Saldi verskuldig aan ander Banke:—			
(a) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer		2,180,485	2,180,485
(b) Other Banks Ander Banke			
5. Balances due to South African Reserve Bank Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwbank		143,030	143,030
6. Bills Payable Te bate wissels			
7. Acceptances on behalf of Customers:— Aksepte ten behoeve van kliente:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied		500,493	500,493
(b) Other Ander			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	2,664	27,928,837	27,931,501
10. Other Liabilities—Ander Verpligtings:— Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—		2,700,000	2,700,000
(a) Paid-up Capital Gestorte Kapitaal			
(b) Unimpaired Reserve Funds Oonaangetaste Reserwefondse	7,066	319,330	326,396
11. Balances due to Head Offices and Branches Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	156	1,247,719	1,247,875
12. Liabilities other than the foregoing Ander verpligtings as die voormelde			
13. Total Other Liabilities Totaal van ander verpligtings	7,222	4,267,049	4,274,271
14. Grand Total of Liabilities Groot-totaal van verpligtings	9,886	32,195,886	32,205,772
15. Contingent Liabilities—Voorwaardelike Verpligtings. Instalments due on Loan Subscriptions Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
16. Bills Re-discounted Herdiskonteerde wissels		3,025,152	3,025,152
17. Forward Exchange Contracts Valutaterynkontrakte			
18. Uncalled Liability on Shares Ongestorte bedrag verskuldig op aandeel			
19. Loans Granted but not yet paid out Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			

ASSETS—BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	997	118,589	119,586
Pasmunt			
2. Gold Coin and Bullion			
Goudmunt en staafgoud			
3. Notes of South African Reserve Bank	3,537	812,023	815,560
Suid-Afrikaanse Reserwebank biljette			
4. Notes of Other Banks	20	71,090	71,110
Bankbiljette van ander banke			
5. Balances in S.A. Reserve Bank		2,506,408	2,506,408
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa		1,000,000	1,000,000
Saldi in die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika			
6. Balances due by:—			
Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:—			
Ander Banke:			
(i) Commercial Banks registered in the Territory			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(ii) Other Banks		428,000	428,000
Ander banke			
(b) Building Societies			
Bouverenigings			
(c) Other Institutions			
Ander instellings			
7. Money at Call and Short Notice		100,125	100,125
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld			
8. Investments:—			
Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks		1,657,384	1,657,384
Obligasies van die Unieregering			
(b) Union Treasury Bills			
Unie-skatkissbewys			
(c) Other Government Stock		97,121	97,121
Ander staatsobligasies			
(d) Other Government Treasury Bills			
Skatkissbewyse van ander regerings			
(e) Municipal Stocks		98,750	98,750
Obligasies van munisipaliteite			
(f) Public Utilities Stock			
Effekte van versorgingsbedrywe			
(g) Other Debenture Securities			
Ander obligasies			
(h) Banking Stocks and Shares		12,500	12,500
Bankaandeel			
(i) Other Stocks and Shares			
Ander aandele			
9. Bills Discounted:—			
Gediskonteerde wissels:—			
(a) Current			
Lopende			
(i) Trade Bills			
Handelswissels		1,711,307	1,711,307
(ii) Accommodation Bills			
Akkommodasiewissels			
(b) Overdue and Unpaid		3,747	3,747
Vervalle en onbetaald			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—			
(a) Current			
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid		116,152	116,152
Vervalle en onbetaald			
11. Bills Receivable:—			
Te inne wissels:—			
(a) Current			
Lopende			
(b) Overdue and Unpaid		5,841,322	5,841,322
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—		84,373	84,373
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current			
Ongedekte—Lopende			
(b) Secured—Current		1,593,917	1,593,917
Gedekte—Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures			
Deur obligasies en aandele			
(ii) By Mortgage over Town Property		12,165,281	12,165,281
Deur verbande op stedelike eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property			
Deur verbande op plaas eiendom			
(iv) By Guarantees			
Deur garansies			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors			
Deur borge en medehoofskaldenare			
(vi) By Sundry Securities			
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			

	£	£	£
13. Advances to Governments:— Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration			
Administrasie			
(b) Other Governments			
Ander regerings			
(c) Local Governments (Municipalities)			
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra: Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other		509,493	509,493
Ander			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment			
Bankameublement en toerusting			
16. Bank Premises		1,384,840	1,384,840
Bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises		2,329	2,329
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses			
Oprigtingskoste			
19. Balances due by Head Office and Branches		1,599,227	1,599,227
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
20. Assets other than the Foregoing	5,332	281,908	287,240
Ander bate as die bovermelde			
21. Total Assets	9,886	32,195,886	32,205,772
Groototaal van bate			

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts		3,281,593	3,281,593
Valutaterynkontrakte			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities			
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officer of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest		82,926	82,926
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.			

(No. 34 van 1956.)

(No. 34 of 1956.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 29 Februarie 1956 in hierdie kantoor plaasgevind het.

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 29th February, 1956.

L. J. VOSLOO,
Registateur van Maatskappye.

L. J. VOSLOO,
Registrar of Companies.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek,

Companies Registration Office,
Windhoek,

PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Kapitaal/Capital	Datum/Date
908	Kaokoveld Mineral Exploration Company (Proprietary) Limited	P.O. Box 452, Windhoek	£100	8.2.1956
909	Jackson and Kloot (Proprietary) Limited	Farm Noates, P.O. Rehoboth	£10,000	10.2.1956
910	South West African Concrete Products Company (Proprietary) Limited	P.O. Box 1200, Windhoek	£2,000	10.2.1956
911	The Builders' Centre (Proprietary) Limited	P.O. Box 448, Windhoek	£5,000	20.2.1956
912	Central Properties (Proprietary) Limited	P.O. Box 16, Windhoek	£4,000	21.2.1956
913	Wormers Properties (Proprietary) Limited	P.O. Box 448, Windhoek	£5,000	21.2.1956
914	Auto Engineering Works (Proprietary) Limited	P.O. Box 18, Windhoek	£5,000	24.2.1956
915	South West Asbest Cement Company (Proprietary) Limited	P.O. Box 16, Windhoek	£7,500	28.2.1956
916	F. J. Marting 1956 (Proprietary) Limited	P.O. Box 256, Windhoek	£500	28.2.1956
917	Alpha Furnishers (S.W.A.) (Proprietary) Limited	P.O. Box 2115, Windhoek	£5,000	28.2.1956

BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — FOREIGN COMPANIES REGISTERED.

208	"Seventh-day Adventist Community of Africa (Incorporated)"	c/o Jan Bekker, P.O. Box 2144, Windhoek	£1,000	21.2.1956
-----	--	--	--------	-----------

VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASE OF CAPITAL REGISTERED.

651	Lorelei Copper Mines Limited	P.O. Box 161, Luderitz	£100,000 — £200,000	3.2.1956
446	Gloeditsch & Brons (Pty.) Limited	Erf 66, Omaruru	£15,000 — £30,000	3.2.1956
F.C. 146	Konkiep Minerals Limited	c/o Mr. C. R. C. Fisher, Windhoek	£200 — £2,000	7.2.1956
F.C. 134	Mount Ai-Ais Silver & Lead Mines Limited	c/o Mr. C. R. C. Fisher, Windhoek	£100 — £2,000	7.2.1956
279	Pan-African Trading Corporation (Proprietary) Limited	P.O. Box 1417, Windhoek	£15,000 — £22,500	10.2.1956
379	Cloete Kruger (Proprietary) Limited	Erf 267, Windhoek	£40,000 — £55,000	28.2.1956
351	Tsumeb Exploration Company Limited	Tsumeb	£100,000 — £125,000	28.2.1956

ONTBIND EN VAN REGISTER GESKRAP — DISSOLVED AND REMOVED FROM REGISTER.

825	Kamfer Brothers & Company (Pty.) Ltd.	P.O. Box 1294, Windhoek	£1,500	7.2.1956
228	United Karakul Exporters Limited	P.O. Box 215, Windhoek	£10,000	16.2.1956
468	Swakopmund Furnishers Limited	P.O. Box 215, Windhoek	£100	24.2.1956

(No. 35 van 1956.)

TOELATING OM AS LANDMETER TE PRAKTISEER.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat H. J. Volkmann, ooreenkomstig Artikel 11 van die Landmeting Proklamasie, 1920, toegelaat is om as Landmeter in die gebied Suidwes-Afrika te praktiseer.

G. C. BALL,
Landmeter-Generaal.

WINDHOEK.

(No. 36 van 1956.)

SUIDWES-AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN VIR GEPROKLAMEERDE VEESIEKTES OP 1 FEBRUARIE 1956.

Distrik:

SLAPSIEKTE.

Plaas:

OTJIWARONGO: Osongombo 79.
GOBABIS: Otjiwarumendu, Ruimte 366, Usegai 367, Springboklaagte 658, Eintracht 118, Andersson 248, Otjonzondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 395, Bosville 673.
OMARURU: Omapyu Nord.

HONDSVOLHEID.

OTJIWARONGO: Okateitei, Okatjitambi Súd 255, Ousema Súd 202, Gravelotte 198, Moravia 117, Dornlaagte 299.

OKAHANDJA: Otjimbuku 136, Ongombeanavita 22, Prelude 246, Goedemoed 99, Ombakatjowinde 103, Agagia 186, Okaruheke 45, Heuwelsrus 254, Okamapu 104, Waaiohoek 100.

GOBABIS: Nancefield 325, Steinhausen 212, Alaska 219, Okarunko 215, Welgelegen 396, Karamba 203, Kambingama 204, Toronto 206, Good Hope 397, Ada 216.

WINDHOEK: Hohenau 81, Koanus 121.

OMARURU: Otjikoko 67, Ozondjisse 55, Parry 145.

VARKPES.

OMARURU: Okosongoro Súd 45.

OKAHANDJA: Outinikwa 243.

MILTSIEKTE.

OTJIWARONGO: Otjikururume 213.

BEESTERING.

LUDERITZ: Dorpsmeent.

SKAAPBRANDSIEKTE.

GIBEON: Entabene 270, Goricia 269, Vreda 281, Kommissiekolk 280.

OMARURU: Otjohorongorog & Okomaba Nat. Reservate. Otjumue Nord 108.

BOKBRANDSIEKTE.

REHOBOOTH: Kanobib Ost, Wortel 258.

L. J. F. VON MALTITZ,

vir Direkteur van Landbou.

WINDHOEK, 22.2.1956.

(No. 37 van 1956.)

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA.

AANSTELLING VAN TAKSATEURE.

Dit word hiermee bekendgemaak, ooreenkomstig artikel 70 (1) van Proklamasie 22 van 1935, dat die volgende persone deur die Bestuurraad van die Land- en Landbou-bank van Suidwes-Afrika, aangestel is om eiendomme vir te takskeer, vir die distrikte in hierdie kennisgewing vermeld.

J. H. VISSER,
Waarn. Bestuurder.

Windhoek, 7 Maart 1956.

(No. 35 of 1956.)

ADMISSION TO PRACTISE AS A LAND SURVEYOR.

It is hereby notified for general information that H. J. Volkmann has been admitted in terms of Section 11 of the Land Survey Proclamation, 1920, to practise as a land surveyor within the Territory of South West Africa.

G. C. BALL,
Surveyor General.

WINDHOEK.

(No. 36 of 1956.)

SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE FOR SCHEDULED STOCK DISEASES ON THE 1st FEBRUARY, 1956.

District:

DOURINE.

Farm:

OTJIWARONGO: Osongombo 79.
GOBABIS: Otjiwarumendu, Ruimte 366, Usegai 367, Springboklaagte 658, Eintracht 118, Andersson 248, Otjonzondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 395, Bosville 673.
OMARURU: Omapyu Nord.

RABIES.

OTJIWARONGO: Okateitei, Okatjitambi Súd 255, Ousema Súd 202, Gravelotte 198, Moravia 117, Dornlaagte 299.

OKAHANDJA: Otjimbuku 136, Ongombeanavita 22, Prelude 246, Goedemoed 99, Ombakatjowinde 103, Agagia 186, Okaruheke 45, Heuwelsrus 254, Okamapu 104, Waaiohoek 100.

GOBABIS: Nancefield 325, Steinhausen 212, Alaska 219, Okarunko 215, Welgelegen 396, Karamba 203, Kambingama 204, Toronto 206, Good Hope 397, Ada 216.

WINDHOEK: Hohenau 81, Koanus 121.

OMARURU: Otjikoko 67, Ozondjisse 55, Parry 145.

SWINE FEVER.

OMARURU: Okosongoro Súd 45.

OKAHANDJA: Outinikwa 243.

ANTHRAX.

OTJIWARONGO: Otjikururume 213.

BOVINE TUBERCULOSIS.

LUDERITZ: Townlands.

SHEEP SCAB.

GIBEON: Entabene 270, Goricia 269, Vreda 281, Kommissiekolk 280.

OMARURU: Otjohorongorog & Okomaba Nat. Reserves. Otjumue Nord 108.

GOAT MANGE.

REHOBOOTH: Kanobib Ost, Wortel 258.

L. J. F. VON MALTITZ,
for Director of Agriculture.

WINDHOEK, 22.2.1956.

(No. 37 of 1956.)

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATORS.

It is hereby notified that in terms of Section 70 (1) of Proclamation No. 22 of 1935, the following persons have been appointed by the Board of Management of the Land and Agricultural Bank of South West Africa to the inspect and value properties for the purpose of the said Proclamation for the districts specified in this notice.

J. H. VISSER,
Acting Manager.

Windhoek, 9th March, 1956.

GOBABIS.

Jacobus Johannes Louw Burger, Burgersdal No. 455.

GROOTFONTEIN.

Andries Jacobus Bester, Una No. 139.

KARIBIB.

Salomo Stephanus Jansen van Rensburg, Usakos West.
Pieter Andries Marais, Libertas No. 68.

OMARURU.

Willem Visagie, Otjume Noord No. 107.
Frederik Jacobus Jacobs, Ovigere No. 105.

OTJIWARONGO.

Dawid Hercules Botha, Radio No. 68.

OUTJO.

Carl Schlettwein, Otjitambi No. 25.

GOBABIS.

Jacobus Johannes Louw Burger, Burgersdal No. 455.

GROOTFONTEIN.

Andries Jacobus Bester, Una No. 139.

KARIBIB.

Salomo Stephanus Jansen van Rensburg, Usakos West.
Pieter Andries Marais, Libertas No. 68.

OMARURU.

Willem Visagie, Otjume Noord No. 107.
Frederik Jacobus Jacobs, Ovigere No. 105.

OTJIWARONGO.

Dawid Hercules Botha, Radio No. 68.

OUTJO.

Carl Schlettwein, Otjitambi No. 25.

(No. 268 van 1956 (Unie).)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde aanbeveling vir 'n vereenvoudigde praktyk deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde gepubliseer is. Eksemplare is gratis verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Aanbevele vereenvoudigde praktyk No. Recommended simplified practice No.	Kort titel/Short title
R 12—1955	Wheellbarrows/Kruiwaens

(No. 268 of 1956 (Union).)

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has approved the publication of the following simplified practice recommendation. Copies are obtainable free of charge from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

(No. 269 van 1956 (Union).)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde hoofstuk van die omvattende modelbouregulasies deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde gepubliseer is:—

S.A.B.S.- No.	Kort titel Short title
027—1952	Hoofstuk 6—Boustaalwerk Chapter 6—Structural steelwork/

(No. 269 of 1956 (Union).)

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has approved the publication of the following chapter of the comprehensive model building regulations:—

Eksemplare van die betrokke hoofstuk van die omvattende modelbouregulasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 7/6 elk, posvry.

Copies of the relevant chapter of the comprehensive model building regulations are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag No. 191, Pretoria, at 7/6 each post free.

TENDERS.

(No. 3 van 1956.)

S.W.A. ADMINISTRASIE.
WERKE AFDELING.

Tenders word ingewag vir die oprigting van nuwe P.W.D. Werkswinkels te Windhoek.

Afskrifte van die spesifikasies, planne en lyste van hoeveelhede sal ter insae lê in die kantoor van die Argitek, Regeringsgebou (Kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om bogenoemde dokumente te besigtig alvorens aansoek om uitreiking van die tenderdokumente gedoen word.

Teen betaling van 'n deposito van £10.10.0 (kontant of tjek deur 'n bank geparafeer) kan afskrifte van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Die deposito sal terugbetaal word mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en die spesifikasie aan die Direkteur van Werke terugbesorg word voor die verstrekking van ag dae vanaf die datum waarop tenders sluit. Andersins moet ook die lyste van hoeveelhede teruggestuur word.

Tenders op die amptelike tendervorm en in 'n verselde koevert met die opskrif „Tender No. 345/56” moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasie-Magasy, Posbus 164, Windhoek, en moet hom voor of op 13 April 1956 om 11 v.m. bereik.

Die Tenderraad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

(No. 4 van 1956.)

S.W.A. ADMINISTRASIE.
WERKE AFDELING.

Tenders word ingewag vir die oprigting van die tweede gedeelte van 'n Skoolkoshuis, Otjiwarongo.

Afskrifte van die planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede sal ter insae lê in die kantore van die Senior Inspekteur van Werke, Otjiwarongo, en die Argitek, Regeringsgebou (Kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig alvorens aansoek om uitreiking van tenderdokumente gedoen word.

Teen betaling van 'n deposito van £10.10.0 (kontant of tjek deur 'n bank geparafeer) kan afskrifte van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Die deposito sal terugbetaal word mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en die spesifikasie aan die Direkteur van Werke terugbesorg word voor die verstrekking van ag dae vanaf die datum waarop tenders sluit. Andersins moet ook die lyste van hoeveelhede teruggestuur word.

Tenders op die amptelike tendervorm en in 'n verselde koevert met die opskrif „Tender No. 360/56” moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasie-Magasy, Posbus 164, Windhoek, en moet hom bereik voor of op 20 April 1956, om 11 v.m.

Die Tenderraad is nie verplig om die langste of enige tender aan te neem nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

(No. 3 of 1956.)

S.W.A. ADMINISTRATION.
WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the erection and completion of new P.W.D. Workshops at Windhoek.

Copies of the specifications, plans and bills of quantities may be inspected at the Office of the Architect, Government Buildings (Room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect these documents before asking for copies of the tender documents to be issued to them.

On payment of a deposit of £10.10.0, either in cash or bank-issued cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the specification is returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders. Otherwise the bills of quantities must also be returned.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed “Tender No. 345/56” must be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek, and should reach him not later than 13th April, 1956, at 11 a.m.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be given for the rejection of a tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

(No. 4 of 1956.)

S.W.A. ADMINISTRATION.
WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the erection and completion of the second portion of a new School Hostel, Otjiwarongo.

Copies of the tender documents may be inspected at the office of the Senior Inspector of Works, Otjiwarongo, and the Architect, Government Buildings (Room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect these documents before asking for copies of the tender documents to be issued to them.

On payment of a deposit of £10.10.0, either in cash or bank-issued cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the specification is returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders. Otherwise the bills of quantities must also be returned.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed “Tender No. 360/56” must be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek, and should reach him not later than 20th April, 1956, at 11 a.m.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be given for the rejection of a tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

Advertensies.

ADVERTISEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies wat na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goeind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die advertentor of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangenom en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanstelling of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuteure in verband met likwidasierekenings, wat ter insas lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 10, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN KOMITEE-LEDE.

Kragtens die Regulasies vervat in artikels 3 en 8 van Gowermentkennisgewing No. 188 van 1953, uitgevaardig ingevolge artikel 14 (2) van Ordinasie No. 48 van 1952, word nominasies vir die verkiesing van drie komitee-lede hierby gevra in plek van die huidige komitee-lede wie se ampstermyne verstryk het.

Nominasies moet by hierdie kantoer ingedien word binne een maand na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.

Geen persoon sal as kandidaat beskou word nie tensy hy 'n lid van die Vereniging is, skriftelik daartoe benoem is deur minstens vyf (5) lede van die Vereniging, dié benoeming skriftelik aanvaar en dit wel binne die gestelde benoemingsyd.

A. L. S. LUWES,
Sekretaris: Vereniging van S.W.A. Boere-
werkgewers van Kontrak-Inboorlinge,
GROOTFONTEIN, S.W.A.,
6 Februarie 1956.

NOTICE: ELECTION OF COMMITTEE MEMBERS.

In accordance with the regulations contained in sections 3 and 8 of Government Notice No. 188 of 1953, promulgated in terms of section 14 (2) of Ordinance No. 48 of 1952, nominations are hereby invited for the election of three committee members, vice the present committee members whose time of office has expired.

Nominations must be submitted to this office within one month of the last publication of this notice.

No person shall be deemed to be a candidate for election unless he is a member of the Society, is nominated in writing, by at least five (5) members of the Society and receives nominations, in writing within the time appointed for receiving nominations.

A. L. S. LUWES,
Secretary: Society of S.W.A. Farmer-
Employers of Contracted Natives.
GROOTFONTEIN, S.W.A.,
6th February, 1956.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldseisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon te kies vir goekekuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word vir die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting convened for election of
Geeregter. Nummer van Boedel	Surname	Christian Name	Beroep	Datum en Plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	Byeenkoms betref vir verkiesing van
	Naam van Oorledene						
	Familiennaam	Voornaam					
77/1956	Schurz	Margarethe, born Rauh	Housewife	1.2.1956, Windhoek	4.4.1956, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
81/1956	Hayward	Annie Margarethe (born Eales)	Boerin	4.12.1955, Mariental	5.4.1956, 10 a.m.	Mariental	Eksekutoriese Dative
90/1956	Gohde	Heinh Paul August	Merchant	Presumed: 31.12.1945, Stalingrad, Russia	4.4.1956, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
91/1956	Van der Merwe	Jacobus Hendrik	Velkoper	17.10.1955, Walvisbaai	13.4.1956, 10 v.m.	Maltahohe	Eksekuteur Dative

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION).

Notice to Mariners No. 268.

AFRICA: SOUTH COAST: SOUTH BREAKWATER LIGHT; MURRAYS BAY HARBOUR; ROBBEN ISLAND.

It is hereby notified that a white flashing light is now exhibited from the end of the southern breakwater at the entrance to Murrays Bay Harbour in a position 0.15° T, from Robben Island Light, distance 1 mile, having the following characteristics:—

Character: One flash every second.
0.2 secs flash.
0.8 secs eclipse.
1.0 secs.

Colour: White.
Power: 90 candles.
Visibility: 6 miles in clear weather.
Height of focal plane above H.W.O.S.T. 18' 0".

Notice to Mariners No. 194 of 1952 (Government Notice No. 79 of 1952) is hereby amended.

JOHANNESBURG.
March, 1956.
H. 6/23.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Rehoboth, for the transfer of the Restaurant and Fresh Produce Licence and business presently held by ELIZABETH ALCOCK, trading under the style or firm of BAHNHOF CAFE in respect of the premises situate on Erf No. 306, Rehoboth, in the Township and District of Rehoboth, to KARL FREDERIK MORKELO who will carry on business under the style or firm of BAHNHOF CAFE on the same premises.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 338,
United Buildings,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (AFDELING HAWENS).

Kennisgewing No. 268 aan Seeliede.

AFRIKA: SUIDKUS: SUIDGOLFBREKERLIG; MURRAYS-BAAIHAWE; ROBBEN-EILAND.

Hierby word bekend gemaak dat 'n wit flikkerlig met die volgende kenmerke nou vertoon word op die end van die suidelike golfreker op die ingang na Murraysbaaihawe, op 'n afstand van een myl en met 'n ligging van 0.15 graad (geografies) van Robben-eilandlig:—

Kenmerk: Een flits elke sekonde.
Flits 0.2 sekonde
Duister 0.8 sekonde
1.0 sekonde.

Kleur: Wit.
Sterkte: 90 kerskrag.
Sighaarheid: 6 myl, in helder weer.
Hoogte van brandvlak bokant H.W.G.S.T.: 18' 0".

Kennisgewing No. 194 van 1952 aan Seeliede (Goewernments-kennisgewing No. 79 van 1952) word hierby gewysig.

JOHANNESBURG.
Maart 1956.
H. 6/23.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen days after the publication hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the Restaurant Licence presently held by WILLEM LINSTROM & JOHAN JACOBUS to MICHAEL GRIESEL, trading as STEENBRAS FISH AND CHIPS in respect of the premises situate on Erf No. 226, Windhoek, to ADRIAAN FREDERICK PENDERIS, who will carry on business under the same style or firm on the same premises.

QUARMBY & M. R. ORMAN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 937,
WINDHOEK.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section fifty-six, Sub-section (3), Section seventy-seven, and Section forty, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel ses-en-veertig, sub-artikel (3), artikel sewen-en-twintig, en artikel veertig, sub-artikel (3) van die Insolvensie Wet, 1936.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedel skuld hul skulde by die aangegee adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tyd en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verskicking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form 3. SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Dag, Datum en Uur van Byeenkoms				
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
CP 152	Werner's Agencies (Pty) Limited in Compulsory Liquidation	Sequestrated	Eric Zwarensten	Liwinowski's Buildings, Kaiser Str., P.O. Box 448, Windhoek	Thursday	26.4.1956	10 a.m.	Master's Office, Windhoek	30 days

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the 4th day of April, 1956, application will be made to the Magistrate, Rehoboth, for the transfer of the Tobacco Licence, Restaurant Licence and Fresh Produce Licence presently held by Mrs. H. MAASDORP trading under the style or firm of MAASDORP CAFE in respect of the premises situate on Erf No. 23, Rehoboth, in the Township and District of Rehoboth, to ELISABETH KATRINA SAEM, who will carry on business under the style or firm of NATIONAL CAFE on the same premises.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 338,
United Buildings,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

GEREGTELIKE VERKOPING.

In die Magistraats Hof vir die distrik Omaruru, gehou te Omaruru, tussen—

GLOEDITZSCH & BRONS (PTY) LTD.,
DAMARA BOTTEL STOOR,
OTTO BOHRER,
Eisers, en
J. A. VAN NIEKERK, Verweerder.

As gevolg van beslaglegging gemaak kragtens Lasbriewe uitgereik op verskillende datums van Maart 1956 sal verkoop word op die 18 April 1956, om 10 v.m., by die Magistraats Kantoor, Omaruru, kontant, aan die hoogste bieder, naamlik:—

Motorfiets,
Elektriese Wasmasjien,
en gewone huismeeubels, ens.

Op Las.

J. D. MOLLER,
Geregshoed.

P.O. Box 338,
United Buildings,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of 14 days from the publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence and Fruit and Vegetable Wholesaler's Licence, presently held by FR. J. MARTING carrying on business under the style and firm of FR. J. MARTING, in respect of the premises situate on Erf No. 13, Klein Windhoek, in the Municipality and District of WINDHOEK, to FR. J. MARTING, 1956 (PROPRIETARY) LIMITED.

Dated at Windhoek this 21st day of March, 1956.

J. ORMAN,
Attorney for the Parties.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
Section 68, Act No. 21 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.
Artikel 68, Wet No. 21 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
183/1952	Schalk Willem Andries Nolte, van Galton, Gobabis	Veranderde Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Gobabis	The Standard Bank of S.A. Ltd. (Registered Commercial Bank), Trustee Department, Gobabis, Agents for Executor Testamentary.
86/1954	Zacharias Hango	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 19.4.1956	Windhoek	Omaruru	F. W. R. Gie, Executor Dative, P.O. Box 50, Omaruru.
81/1955	Wanda Wilhelmine Rösemann (born Mohr), Widow	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Dr. W. H. Weder, Duly authorised Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 864, Windhoek.
100/1955	Francois Alwyn Stroh, en oorlewende eggenote Catharina Magdalena Stroh (gebore Bester)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van S.A. Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
121/1955	Izak Alderdit Nieuwoudt, van Stampriet	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 4.4.1956	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekutoriese Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
127/1955	Hermann Werner Stolze	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Grootfontein	W. K. Ackermann, P.O. Box 43, Grootfontein.
152/1955	Joachim Jan Hendrik Vermeulen, en Magdalena Catharina Vermeulen (gebore Smith)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Luderitz	Die Standard Bank van S.A. Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
224/1955	Jacobus Johannes Korff, en sy oorlewende eggenote Engela Susarah Korff (gebore Veldsman)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Die Standard Bank van S.A. Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
284/1955	Heinrich Knoche, and Surviving Spouse Anna Amalie Knoche (born Schooff)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Oloff & Lentini, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 38, Keetmanshoop.
200/1955	Wilhelmina Fredrika Blaauw (gebore Enslin), en haar nagelate eggenoot Andries Johannes Blaauw, van die plaas Stampriewier, P.K. Klein Karas, Distrik Keetmanshoop	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	A. J. Blaauw, Eksekuteur Testamentêr, Khabusersstraat, Posbus 90, Keetmanshoop.
326/1955	Karl Gerich	First and Final Liquidation and Distr. Account		Windhoek	Windhoek	Dr. E. Wallberg, P.O. Box 78, Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLF.	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
251/1955	William Boshoff	Luderitz	30 dae	H. S. Prinsloo, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.
319/1955	William Norman Crockett, who died on the 21st October, 1955	Walvis Bay	30 days	The Standard Bank of S.A. Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Department, Windhoek, Agent for Executrix Testamentary.
28/1956	Anna Dalibor (born Kaiser)	Windhoek	30 days	G. M. Dalibor, c/o Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.
36/1956	Lothar Hans Helmuth Nitsche	Windhoek	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 1835, Windhoek.
42/1956	John George Kirkup	Windhoek	30 days	O. R. Spyker, c/o Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.
43/1956	Gustav Petter	Luderitz	21 days	Mrs. M. A. Petter, Executrix Testamentary, P.O. Box 55, Luderitz.
48/1956	Frederik Johannes Philippus Roedolf Botha, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Aletta Botha (geb. Britz)	Rugbystraat, Gobabis	30 dae	Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank), Boedel- en Trust-Afdeling, Posbus 578, Tafeloon 2-2433, Pretoria.
50/1956	Anna Paula Rubruck (born Schiefenbusch)	Karibib	30 days	Leonard Wilhelm Rubruck, c/o Meyer's Garage, P.O. Box 38, Karibib.
54/1956	Jonas Makohalo	Aukeigas	30 dae	H. S. Prinsloo, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.
59/1956	Stefanus (Stephanus) Gerhardus Pienaar, en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Susanna Pienaar (gebore Maritz)	Plaas "Zebraskop", Welwitschia, distrik Outjo	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
63/1956	Bruno Friedrich Wilhelm Spiegel P.O. Box 56	Windhoek	30 days	Wolfram Spiegel, P.O. Box 156, Windhoek, Executor Dative.
71/1956	Carel Hendrik Cloete, en nagelate eggenote Maria Magdalena Johanna Cloete (gebore Basson)	Plaas "Welgelegen", dist. Warmbad	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
76/1956	Louise (Luise) Barbara Georgine Ernestine Prenzlow (born Kriess)	Bremen, Dist. Bethanie	30 days	Oliff & Lentin, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 38, Keetmanshoop.
83/1956	Johanna Susanna Francina Lindholm, gebore Du Plooy	Boskloof, Omaruru	30 days	P. R. van der Made, Executor Testamentary, P.O. Box 93, Omaruru.
86/1956	Marie Martha Weigmann (born Elias), Housewife, and Surviving Spouse Fritz Richard Kurt Weigmann	Erf 1089, 9th Street, Windhoek	30 days	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of S.A. Ltd. (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1835, Windhoek.
87/1956	Jacobus Johannes Hugo	Plaas "Ammams", No. 318, Windhoek	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
343/1955	Sarel Lammert von Wielligh	Kuduberg, dist. Warmbad	30 dae vanaf 5.1.1956	D. E. de Waal, Prokureur vir Eksekutoriese Testamentêr, Middellaan, Posbus 406, Keetmanshoop.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned application for motor carrier certificates published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoek om motortransportertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en sub-regulasie (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriflike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

X No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en naam van Applikant.
 Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
 Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- X E. 760. E. A. Kurz, Otjiwarongo. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goodere/Goods.
- Z Tussen punte binne Otjiwarongo magistraatsdistrik en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalt./Between points within the Otjiwarongo magisterial district and the nearest railway station, siding or bushalt.
- X E. 1965. N. Awaseb, Windhoek, Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Hout en Nie-Blanke passasiers/Wood and Non-European passengers.
- Z Tussen punte binne Windhoek magistraatsdistrik en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalt./Between points within Windhoek magisterial district and the nearest railway station, siding or bushalt.
- X E. 566. J. Jansen, Outjo. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goodere en Nie-Blanke passasiers/Goods and Non-European passengers.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Outjo poskantoor./Within a radius of 30 miles from Outjo post office.
- X E. 15. G. Oestlund Transport Co. (Pty) Ltd., Swakopmund. Nuut/New. 2 Voertuie/Vehicles. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Mynbodigdhede en voedselware./Mining requirements and foodstuffs.
- Z Tussen Swakopmund en Khanmyr./Between Swakopmund and Khan mine.
- X E. 1373. S. Holder, Outjo. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goedere/Goods.
- Z Binne 'n omtrek van 10 myl vanaf Outjo poskantoor./Within a radius of 10 miles from Outjo post office.
- X E. 1577. H. G. Arp, Aranos. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y (1) Goedere alle soorte/Goods all classes.
(2) Eie wol en karakul velle/Own wool and karakul skins.
(3) Blanke sportspanne/European sports teams.
- Z (1) Tussen punte binne die magistraatsdistrikte van Gibeon en Gobabis en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalt./Between points within the magisterial districts of Gibeon and Gobabis and the nearest railway station, siding or bushalt.
(2) Binne Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
(3) Tussen Aranos en die volgende plekke/Between Aranos and the following places: Leonardville, Gochas, Kalkrand, Rehoboth en/and Mariental.
- X E. 786. P. J. Redelinghuys, Gobabis. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen Gobabis en die volgende plekke/Between Gobabis and the following places: Veltreede, Rusplaa, Ebenezer, Cadillac, Rooibult, Gelukwater, Kalahari, Finale, Sijlhoek, Wagnou, Sonderwater en/and Houvas.
- X E. 1967. G. I. Shirono, Otjiwarongo. (Huurmotor/Taxi). Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Nie meer dan 7 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings./Not more than 7 Non-European passengers and their personal effects.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Otjiwarongo poskantoor./Within a radius of 30 miles from Otjiwarongo post office.
(2) Toevallige ritte buite gebied Z1./Casual trips outside area Z1.
- X E. 1018. C. David, Windhoek. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen Windhoek lokasie en Windhoek spoorwegstasie en tussen Windhoek lokasie en Klein Windhoek lokasie./Between Windhoek location and Windhoek railway station and between Windhoek location and Klein Windhoek location.
- X E. 326. W. Ross, Maltahohe. Wysiging/Amendment. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Petrol en olie./Petrol and oil.
- Z Vanaf Walvisbaai na Maltahohe./From Walvis Bay to Maltahohe.
- X E. 1972. Simon Kaiseb, Windhoek. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen punte binne Windhoek magistraatsdistrik en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalt./Between points within the magisterial district of Windhoek and the nearest railway station, siding or bushalt.
- X E. 1973. E. Khoeseb, Windhoek. Nuut/New. 1 Voertuig/Vehiele. Geldig tot/Valid until 31.12.1956.
- Y Goedere en Nie-Blanke passasiers/Goods and Non-European passengers.
- Z Tussen punte binne Windhoek magistraatsdistrik en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalt./Between points within the magisterial district of Windhoek and the nearest railway station, siding or bushalt.

J. J. VORSTER,
 Sekretaris/Secretary.

Local Road Transportation Board,
 Windhoek.

MUNISIPALITEIT VAN OUTJO.
 KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skutregulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1.5.1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op 10 April 1956, om 10 uur v.m., tensy hulle voorheen gelos word.

P. W. VAN ZYL,
 Skutmeester.

1 Swart Tollie, Brand onduidelik, Slip agter in albei ore.

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court of South West Africa.

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel 17, onderartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

J. P. A. SCHOEMAN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.

SCHEDULE. / BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is		Op die applikasie van Upon the application of
		Date of Order Datum van Hof	Afdeling van Hof Division of Court	
571	Gerrie Johan Vermeulen, Insurance Agent of Windhoek, previously General Dealer at Gobabis	23.3.1956	High Court of South West Africa	Jacobus Ockert van Helsingden

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.
NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 1.5.1944), that the undermentioned animals will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraals on the 11th of April, 1956, 10 a.m. sharp, unless previously released.

A. J. POTGIETER,
Acting Pound Master.

Date:	Description:	Impounded by:	Brand:
28.2.1956.	1 Cow, Brown	Pound Master.	Indistinct.
"	1 Cow, Dark Brown	"	"
"	1 Cow, Brown spotted	"	"
12.3.1956.	1 Mare, Brown	"	"
"	1 Mare, Brown	"	"
"	1 Foal, Brown	"	"
"	1 Foal, Brown	"	"
"	1 Foal, Brown	"	"

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

(Art. 4 (1) van Wet No. 24 van 1936), soos toegepas op die Gebied van Suidwes-Afrika deur Wet No. 16 van 1943.

Hiermee word kennis gegee dat op die 30ste dag van April 1956, om 10 uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, in die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika te Windhoek aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die boedel van MICHAEL BOSCH, 'n Garage Eienaar te Mariental in die Distrik van Gibeon, adres Posbus 8, Mariental, en dat sy vermoënsstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Windhoek en op die kantoor van die Magistraat van Mariental, ter insage sal lê gedurende 'n termyn van een-en-twintig dae vanaf die 4de dag van April 1956.

PROKUREUR VIR APPLIKANT,
p/a Lorentz & Bone,
Buelowstraat,
Posbus 85,
WINDHOEK.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section seventeen, Sub-section (4), and Section forty, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court of South West Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel sewentien, onderartikel (4), en artikel veertig, onderartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. P. A. SCHOEMAN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
570	H. A. Wiener, also known as H. A. Werner	24.2.1956	High Court of S. W. Africa	Wednesday	18.4.1956	10 a.m.	Windhoek